

THE
Lion
IN HONG KONG



JAPAN

9 day Spring Tour
For only HK\$ 1,959
 (all inclusive)



MS BAIKAL leaves Hongkong May 21st.
thereafter monthly.

You leave Hong Kong for Yokohama then on to Tokyo by rail. At Tokyo you will stay at the Ginza Tokyu Hotel. During your 5 days stay you will visit some of Japan's most famous and exciting spots in Hakone, Nikko, Yokohama and Tokyo. Return by air to Hong Kong.

- ✿ SEE the breath-taking panoramic views of the Hakone mountain range and Mt. Fuji.
- ✿ ENJOY a thrilling ride on a Hakone Ropeway gondola, passing high above spectacular sights.
- ✿ EXPLORE the majestic Kego Falls and the Toshogu Shrine and its adjacent buildings.
- ✿ REVEL in some of the most fascinating nightspots in the world.
- ✿ SHOP at the many arcades along the Nakamise Street and the famous Ginza.

The M.S. BAIKAL sails regularly from Hong Kong to Yokohama and Nakhodka. From Nakhodka you can travel via Siberia and Moscow on the cheapest, shortest and most fascinating way to Europe. For full details regarding this tour contact your Travel Agent or

WALLEM AND COMPANY LIMITED. TEL. 228131

Of Pulchritude and Pachyderm

In simpler words, the title of this message might well read:—"Of Beauty and the Beast", but in a flitting moment of flightiness, we unleashed these expensive words. Whether they belong to Wooldworths or Tiffany, or whether the caption fits the topic, are of little consequence for we are in a happy mood and one can be excused when in this frame of mind.

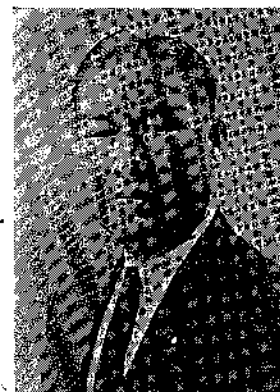
We are happy because we have had a very successful Charity Drive. The finale of the great effort was the Charity Ball fully reported in the May issue. We had pictures galore of the function, and what is more, of lovely lasses and Lionesses and lively but forsooth, not quite lovely Lions. Oh, were we but the real king of beasts, we would have made a difference and strutted ourselves as is the wont of the jungle males. But, alas, in our domain, we have neither the mane nor the feather to prance and preen. But despair not, if it is a she who has a bone to pick with you, just tell her that it was out of the rib of a man that her sex was brought into being!

But enough of this frivolity. Let us meander to something serious. We are happy, and so are all those who seek it, that Peace is Attainable. These words girdled the globe in the Jubilee Year of that great institution of goodwill, Lions International. Was it a coincidence or was it a happy portent, for today we see signs of approaching peace in a neighboring war-ravaged land. Youths by the thousands answered the clarion call to Lions International's quest for peace. The Peace Essay Contest, confined to our youths, brought out ideas and views that were both fresh and thought-provoking. An eighteen year old Canadian, Russell Wodell of Cranbrook, British Columbia, emerged as the Grand Prize Winner in the world-wide contest. "Let there be peace", ended the stirring essay of this shining example of our young generation. Young Wodell's work was reproduced in the May issue of the Hongkong Lion. If you have not read it yet, we urge you to do so. Be a reading Lion!

Here in this bit of our world, we had our own proponents of peace. Young William F. T. Chan emerged as our choice. We hail this lad again for he has earned additional laurels. One of our young Clubs, the North Kowloon, winner of the 1967-1968 Membership Development Award, earned for itself the right to choose a youth from Hongkong as our delegate to the Lions sponsored World Youths Congress to be held in Dallas, Texas, on June 23-29, 1968. Young William has been chosen. North Kowloon couldn't have done better than to pick this young man, who will travel at the expense of Lions International. Youth must be served and we are proud that Lions International have always placed emphasis on youth. The young boys and girls of today are the men and women of tomorrow, a better tomorrow, let us hope. What they sow, we grown-ups will have to reap.

The Editors

Salute to the Retiring Chief



District Governor Paul Lau's "Hail & Farewell" message in this issue is, in essence, a tribute to all Lions of our District for a year of activities and accomplishments which, in our opinion, stands out more than any single year in the past. For this, Paul must feel justifiably happy and we congratulate him for a job well done.

The office of the District Governor is an onerous one and a "100 percent District Governor", to use a Lions International parlance, gets this accolade only when the clubs of his district live up to the rules and function according to the high ideals and standards of Lionism. That the clubs have acquitted themselves 100 percent there is ample evidence. We therefore add our voice to that of the District Governor in lauding all Lions who have contributed to making the 1967/68 term such an eventful and successful one.

Paul has many upstanding qualities (bachelorhood excepting), not the least of which is his amiability, and this is the endearing hallmark of the man who now bids us "adieu". But Paul is irrepressible and we suspect that he will be equally active in Lionistic work out of office as when he was in office.

THE Lion IN HONG KONG

Official publication of Lions International District 303, published by authority of the District Cabinet in English and Chinese texts.

DISTRICT CABINET

Paul Lau, *Provisional District Governor*; Hilton Cheong-Leen, *Deputy Provisional District Governor*; T. O. Liu *Immediate Past Provisional District Governor*; Raymond Y. K. Kan, *Cabinet Secretary-Treasurer*; Tung Hou-Djang, *International Relations*; A. B. Butt, *Honorary Committee*; David S. T. Lam, *Public Relations*; K. K. Chau, *Membership Development*; Halleck L. Rose, *Youth Exchange/Activity*; D. Y. Lee, *Extension*; Harold T. Wu, *Project Liaison*; S. K. Lee, *Information*.

BOARD OF EDITORS

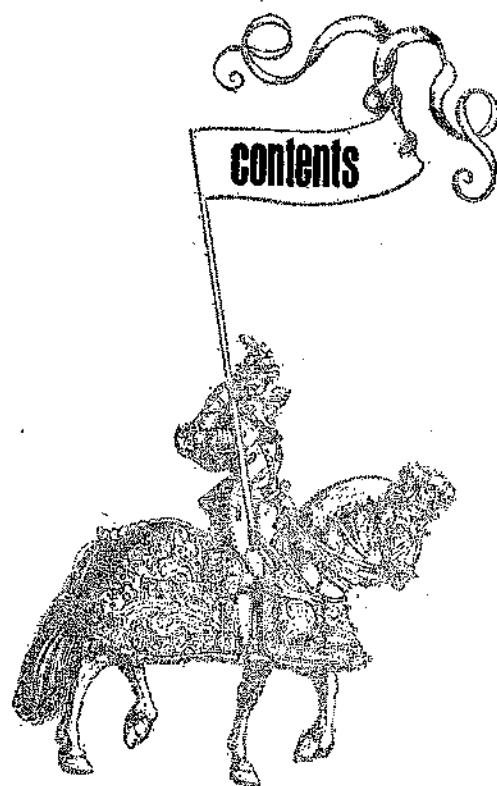
Francis K. Pan, *Chairman*; A. Buddy Butt, *Chief Editor*; P. C. Chau, *Managing Editor*; Miss Veronica Fung, *Assistant Editor*; Raymond Y. K. Kan *District*; S. K. Lee, *District*; Steve Miller, *Hong Kong (Host)*; Julio W. Templo, *Kowloon*; C. C. Liao, *Peninsula*; Yeung Shiu Tso, *Bayview*; Joe Wu, *Castle Peak*; Henry M. H. Wong, *Tai Ping Shan*; William Fung, *North Kowloon*; George Li, *Happy Valley*; *Editor of the Month*: Setve Miller.

CLUB PRESIDENTS

Bert Hope, *Hong Kong (Host)*; Julio Templo, *Kowloon Club*; Woo Li-Yue, *Peninsula Club*; John Poon, *Victoria Club*; Peter K. K. Chan, *Bayview Club*; Seto Yu, *Castle Peak Club*; Chan Chiu Sheung, *Tai Ping Shan Club*; Samson Sun, *North Kowloon Club*; Peter P. F. Chan, *Happy Valley Club*.

AUTHORS & CONTRIBUTORS: Address manuscripts and other material to the Board of Editors, The Hong Kong Lion, c/o 205 Gloucester Building, Hong Kong. The Editors accept no responsibility for unsolicited material, not for the opinion expressed, or coincidental names used, by the authors. Contents of the Hong Kong Lion are copyrighted, and reproduction wholly or in part, except as brief quotation, is prohibited except with written permission.

SUBSCRIBERS: The Hong Kong Lion magazine, published monthly in Hong Kong. Subscription through individual clubs only. Individual copies at \$4.00 including local postage. Editorial, Business and Subscription: 205 Gloucester Building, Hong Kong. Tel. H-223077.



	Page
Editorials	1
Hail and Farewell	3
Random Thoughts	5
Leo Clubs	6
What is a Lion	6
District News	7
Leadership Forum and District Convention	8
Governor Elect Hilton Cheong-Leen's Address	8
1967-68 District Awards	10
Acknowledgement	12
Lion at Forum and Convention Night	13
Publication Committee H.K. Lion	15
Letter to the Editor	16
H.K. Eye Bank and Research Foundation	17
Hilton Hotels 5th Anniversary	21
Lions Roar	56
Club Section	
North Kowloon	25
Happy Valley	29
Hong Kong (Host)	31
Kowloon	35
Peninsula	38
Victoria	40
Bayview	43
Castle Peak	47
Tai Ping Shan	51
Clubs Meetings	Back Inside Cover
Advertisements:	
Lion Ho Yee Qui (Kowloon Jade Factory)	11
Lions Club of North Kowloon	15
Morning Sun Industries Ltd.	17
Kayamally Bldg.	20
Hero Taxi Service Co.	23
The Chief Editor	24
Lion Tse Chu Cheung (Tak Cheung Co.)	30
Lion Dexter H. C. Man (South China Construction Co.)	39
Lion Damon Chan (Tung Hing Lung Engineering Works)	41
Lion Wong Chung Ying (Man On-Toshiba)	55
Lion William Wong (Stylette Models)	55
Wallem and Company	Front Inside Cover

Hail and Farewell

BY PAUL LAU

District Governor, District 303, Lions International

Lions of District 303:

It does not seem possible that it is already a year since I have been serving as your District Governor—a year which looked to me at its first months as almost unending and staggering in its challenge. But how quickly the year has advanced and now I am in the closing days of my term of office. I hope it has been a year of consolidation when our new Clubs were getting orientated to the Lion's way of life. It was also a year of intra-regional friendship, the twinning of four of our Clubs with clubs in District 300 of Taiwan. More alliances of this nature will be brought about in the future, I am sure. This idea of linking up indetities is spreading throughout the Asian region. It is certainly an indication of the desire of individual clubs for closer ties, and broader expressions in the area. It is quite possible, that this torch of friendship may blaze and shine in all parts of the Lions world.

On significant visitors to our District, we had Oliver Remond, winner of the Peace Essay Contest in France, and Verdon S. Stainess, winner of the Australian University Prize "Quest of the Youth of Australia". How refreshing it was, to have these two young men in our midst even just for a few days. We also had the privilege of greeting two District Governors and one of our Past International Directors; they are Lion Eng Ah Koon of Malaysia, Lion Prince Diskul of Thailand and Lion Homer L. Hoover. With them I enjoyed the opportunity to exchange views and experience.

The 6th Orient & Southeast Asian Lions Convention in Bangkok last November was a memorable one. Hong Kong was splendidly represented by 47 Lions. Once more, we contributed substantially to the success of the occasion. Speaking of Lions activities in the District, the year marked another milestone of Lionism in action. Our nine Clubs have implemented projects for the youth, for the sick, for the blind, for the under-privileged and for the disaster-stricken. I should also mention the great beginnings of six meritous undertakings. The successful Public Relations Symposium, in August, 1967, the first of its kind in Hong Kong was sponsored and financed by the Lions in conjunction with the University of Hong Kong. The publication of the Hong Kong Lion, a monthly magazine for the District was started in October 1967, a truly valiant effort. During the official visit of our International President Lion Jorge Bird on November 14, 1967, President Bird presented a cheque of \$204,449 on behalf of

our District to Father J. Leung, Principle of the Aberdeen Technical School for the renovation of the School Workshop. A cheque of \$90,000 toward the renovation of two floors and equipment for the Pediatrics Department of Our Lady of Maryknoll Hospital at Wong Tai Sin on February 6, 1968. The contribution of a sum of \$150,000 towards the cost of two additional floors for the Lions Club Government Maternal and Child Health Centre at Kowloon City on March 7th, 1968. The happy cooperation with the Hong Kong Council for Mentally Handicapped Children & Young Persons was initiated during the year leading to our donation of a pledged sum of \$200,000.

All in all, fellow Lions, it was a year of notable accomplishments, although not without some small disappointments. It was a year of effort, the least I can say. I would be remiss indeed, if I did not recognize the members and officers of all the Clubs for their support and enthusiasm. A special mention is due to my Deputy District Governor, Lion Hilton Cheong-Leen, and our Past District Governors, Lions Francis K. Pan and Buddy Butt in particular. I feel fortunate to have enjoyed the most friendly cooperation from all these stalwart Lions. The never failing loyalty and devotion of our energetic District Secretary-Treasurer, Lion Raymond Kan and of our Past District Secretary-Treasurer, Lion John Poon, and of every member of my Cabinet will always be remembered. Also, if I may add a sincere "Thank You" to my home Club, the Lions Club of Victoria, for their understanding, involvement and support.

Fellow Lions, it is a privilege for any Lion to hold office in the world's largest service organization and in closing I wish also to express my deep appreciation to Lion International for giving me the opportunity to serve, for making this year the most momentous one in my life, an experience forever to be treasured and cherished. It was a year of warm and pleasant memories with all the good friends I have met in Lionism—friendships that would bless and enrich the life of every Lion, friendships that will always remind us "It's great to be a Lion!" Soon I shall step down and rejoin the ranks, content in the thought that I have tried my best to measure up to those immortal words of our founder, Melvin Jones, "No excellencies without great labour" and feeling secure in the knowledge that District 303 will constantly be revitalized in spirit and leadership by our new members and by the renewed vigour and vision of our old members as well as our newly elected officers.

致 敬 與 道 別

—— 國際獅子會香港三〇三區獅子大會致詞 ——

各位獅兄：

本人蒙各獅兄厚愛，被選担任香港三〇三區總監轉瞬經年，任期亦將屆滿。本人樂意藉此機會向各位獅兄表示敬意，並將一年來事工簡陳如次：

本區內有四個獅子會與台灣三〇〇區的友會結盟，使過去一年成為區際友誼建立的一年。友誼結合的理想近年來正在亞洲各區中日趨普遍，而且這種友愛之光正將照耀着全世界國際獅子會各地區中的每一角落。

本年內曾到本區訪問的獅兄和有關嘉賓很多，特別值得一提的是榮獲國際獅子會世界和平論文比賽法國區冠軍的李蒙先生和以「澳洲青年問題」一文榮獲該地區大學論文比賽首獎的史提那斯先生。此外，曾蒞臨本港訪問的馬來西亞的總監英禮獅兄，泰國總監狄斯高親王獅兄與國際獅子會前任董事胡佛獅兄等，本人得此機會與這幾位對獅子會頗有貢獻之人士叙晤，對個人經驗的交流增進殊非淺鮮。

第六屆遠東及東南亞獅子大會於去年十一月間在泰國曼谷舉行，本港出席此一盛會之代表共有獅兄四十七人，我們不但獲與各地獅兄叙首一堂，且更從各種叙會中交換甚多寶貴的經驗。

過去一年來香港三〇三區的社會服務事工，在全區九個獅子會的全體獅兄支持下，有着廣泛的進展，蔚為本港獅子運動的一個里程碑，我們的事工包括對各階層人工的幫助，如對青少年的服務，對貧病的救助，對盲人的治療和賑災恤窮的工作都能够全面的展開。其中榮華大者計有六項。

一、去年八月與香港大學聯合舉辦「公共關係研討會」為香港舉辦是項工作的創辦，極具倡導作用。

二、自去年十月起，按月出版「香港獅聲月刊」，以發揚獅子精神，振道本區及各獅子會的活動概況，對溝通各會聯繫，加強獅兄對獅子精神之認識等作用上，頗有貢獻。

三、捐助香港仔工藝學校港幣貳拾萬零四千四百四十九元，作為該校重修實習工場之用。去年十一月十四日，值國際獅子會會長訪港之便，由伯爾德會長親自主持此一捐贈儀式。

四、本年二月六日捐助港幣九萬元與黃大仙馬利諾醫院作為擴充該院小兒科病室及設備之用。

五、本年三月七日捐助港幣壹拾伍萬元與獅子會及香港政府合辦之九龍城母嬰健康院作為加建該院院址兩層之用，對於該區貧苦大眾之服務，得以擴大。

六、捐助港幣貳拾萬元與香港智能不足兒童協會作為發展該會特種訓練學校之用，該會為紀念各獅兄協助，即以該校命名為「獅子會農崗學校」。

上述工作之推動與進行，端賴本區內各位獅兄的一致努力，熱心支持，特別是我們的副總監張有興獅兄，各位前任總監如潘光輝獅兄，畢偉文獅兄等或則鼎力協助，或則惠予指導，使本人有所遵循，至深感謝。此外，本年度三〇三區秘書簡日淦獅兄和前任秘書潘約翰獅兄對本區工作忠誠的服務和忘我的努力，與及本區董事會各位董事經常的幫助和本人的母會——域多利獅子會——的全力支持，都是本人所深深感銘的。

各位獅兄，過去一年來，本人獲此殊榮，追隨各位先棉，担任總監工作，得在此國際性團體中，站立崗位，竭盡進力，並得藉此機會，認識許多新的朋友，增加許多新的經驗，更在獅子會這個充滿着友愛和親情的圈子裏，享受着友情的溫暖，在我個人來說，真是最值得懷想，最值得紀念的一年。在我行將任滿的今天，我真的感受到作為一個獅子會員的光榮，我也真的領悟到國際獅子會創辦人，鍾士瑪榮獅兄的一句不朽名言「卓越的成就，基於艱鉅的努力。」我深信我們三〇三區在未來各新任獅兄的領導和努力之下必能不斷的發展，這更是本人所深切厚望的。

• 劉 邦 •

Random Thoughts

By P. C. CHAU

Sister Club Alliance:

It seems to be the vogue in recent years for clubs to form sister clubs with other Lions clubs abroad, particularly in Taipei. The trend was first started by Victoria and followed by a series of other clubs with increasing enthusiasm. Whilst it is commendable to form sister clubs we must not plunge into any such undertaking without first pausing to meditate and to understand the purpose and significance of Sister Club Alliance.

In simple terms I believe this to be the indication of two friendly clubs desiring to work together in the anticipation of being able to better serve the community with doubled vigour, combined facilities and joint efforts. Sponsoring joint projects, initiating new services, exchanging data and information should among the major targets of a good Sister Club Alliance. Promotion of fellowship and international and inter-racial understanding also should rank with equal importance.

The commonest fault is to allow the original earnestness and enthusiasm to gradually dissipate to nothingness once the glamour and excitement of the ceremonies are over. It would be a waste of effort indeed if the Sister Club Alliance is not given any useful purpose for its existence.

What about starting joint ventures, holding symposia, organising delegations to visit one another, exchanging publications? These are some of the possibilities that should merit careful study.

In any event my suggestion is that unless a club is prepared to put extra effort into organizing follow-up activities to strengthen the tie it should not rush into any such Alliance with other clubs. A meaningless bond between two clubs at two different places either of which seldom has anything to do with the other is a failure in itself. If such is the case it would be well advised to divert the money and energy to some other community projects more in need of our services.

Observers at Conventions, etc.

Each time when attending a Convention or a Sister Club Alliance abroad, particularly the latter, invariably we have among our delegates Non-Lion members designated as "OBSERVERS". The Observers are treated by us and, more important,

received and entertained by our hosts as part of our delegation.

It is true that these Observers help to make our delegation strong and impressive but while we welcome them with open arms for their fine company and for their interest in our Lions movement we must be very careful to ensure that our image and prestige would not be jeopardized by those who may be undesirable or unsuitable to travel with us and attend the various functions with us as a member of our delegation.

At this point I must emphasize that there is absolutely no objection implied anywhere to the participation by our Lionesses, relatives and close friends of our members. The persons we have to be careful with are those who have no concern with Lionism or do not even have a clear conception of what Lions are but have come along simply because the itinerary is attractive, the stay (because of the receptions by the hosts) and the fare (because of the Lions connections and group travel concessions) economical, the glamour and facilities associated with the Lions delegation, convenience in getting through customs, etc. Our delegation, and our hosts for that matter, would be very very embarrassed if one of us should be found at the point of entry to possess articles that would stretch the leniency of the local customs beyond its limit. There are also persons whose personal behaviour and mannerism alone make them undesirable to be accepted.

It is realised that refusing to accept observers recommended by members is always a difficult and unpopular task. But leaders of delegations must maintain this prerogative and act wisely and decisively in case of necessity based on their own judgement and/or information available to protect the good name of Lions even at the risk of being criticised.

Essentially the responsibility of screening must fall on the individual sponsoring members. Leaders of delegation should announce in no uncertain terms right at the start that members are required to be responsible for the Observers they recommend and brief the members with the pitfalls that might be encountered.

Whether or not this suggestion is practicable remains to be tested but it is certainly a point worth our attention.

Leo Clubs

Lions International's New Project

Lions Clubs around the world now have a new avenue through which Lions members may work closely with young men in their respective communities. Over the years, some of our Lions Clubs have sought a way to help the young men of their community develop a sense of awareness of their responsibilities as they prepare themselves for adulthood.

The International Board of Directors has officially implemented this program, making available a suitable format acceptable to young men 15 through 20 years of age. This program can be effected in secondary schools, Junior Colleges, or the local community when neither of these educational institutions are available.

The official name of these Youth Clubs, sponsored by Lions Clubs, has been designated as "Leo". Leo is a Latin word which is understandable in any language. It is most appropriate that the name of our new Youth Club also stems from "Leon" which has been translated into "Lions", the name of this, the world's largest service club organization.

Standard Leo Club Constitution, a Statement of Policy, Suggested Procedure to be Followed in Organizing a Leo Club, Application Blanks and an Organization Report Form are in the hands of District 303 and perhaps also received by Club Presidents. Discussions on Leo Clubs will take place very soon, it is hoped.

Who is a Lion?

He who achieves success, lives well,
laughs often, loves all human kind,
gains the respect of intelligent men
and the love of little children;
he fills his niche, does well his work,
and makes God's world a better place than it was
by just a brighter flow'r, a perfect poem,
a human soul awake to its own loveliness;
he feels the glow of beauty in all life,
and never fails to voice his praise of it;
he sees the best there is in fellow men,
and gives to them the best there is in him;
his life is one vast inspiration.

THAT MAN IS A LION!

District & International News

RAYMOND Y. K. KAN

Induction of New Club Officers

International President, Lion Jorge Bird, opined that in order for a Lions club to function properly in the year ahead, the incoming officers should fully understand their duties and be impressed with the importance of carrying out the responsibilities of their offices.

To accomplish this, the club should schedule an impressive induction ceremony, preferably one which the Lionesses may also attend. A District officer or Past District Governor may be invited to induct each new officer and this will add to the dignity of the ceremony. A pamphlet on conducting such a ceremony is available from the International Office.

Lions International Stamp Club

Lion philatelists all over the world have shown great interest in the stamps issued by various countries to honour the 50th Anniversary of Lions International & their attention is therefore, drawn to the Lions International Stamp Club.

The main aim of this club is to foster international relations and understanding through the exchange of correspondence and stamps amongst the people of the world of Lionism. The annual membership due is U.S.\$2.00 which includes the cost of a quarterly bulletin, "Lions International Philatelist". Further information may be obtained from the club Secretary:

Lion Peter Keller,
P. O. Box 33,
Tappan, New York, 10983, U.S.A.

Lions Club of Naracoorte

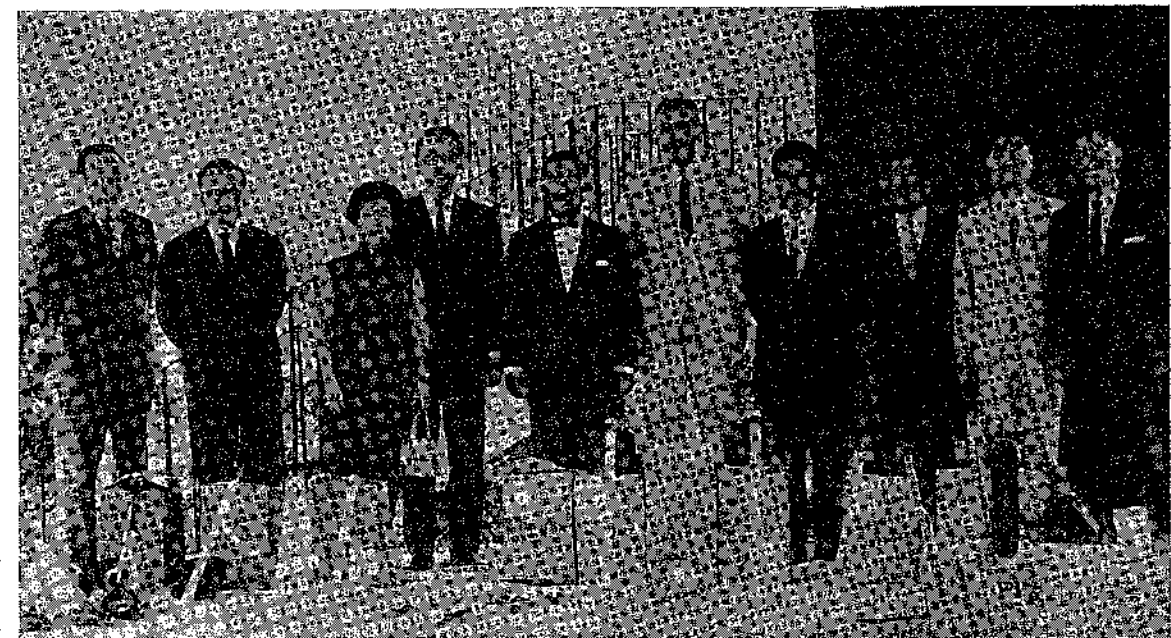
The Naracoorte Club which is situated in the Southeast of South Australia, Australia in District 201J, donated Aust. \$25.00 to one of our projects, Sandy Bay Children's Convalescent Home. The donation was recommended by Lion Brin Clark, District Governor of 201J and had been forwarded to the Home.

Visitors

Lion H.R.H. Raja Idris Iskandar Shah, the Sultan of Perak, Malaysia, and Lioness Idris who visited Hong Kong en route to Europe were warmly welcomed and entertained at the Ambassador Hotel on the 12th of May by the District Governor and other Lions.

Gardening Equipment

The Lions Clubs of China Town, San Francisco, District 4C4, and North Dakota, District 5NW, U.S.A. donated large quantities of gardening equipment, plant food, etc. through CARE (co-operative for American Relief Everywhere, Inc., U.S.A.) to 15 schools in the New Territories. The presentation ceremony took place on the 18th of May in the Tsung Him School, Shung Him Tong Village, Fanling at 3.00 p.m. at which many Lions and representatives of CARE, Education Department and the schools were present.



Picture taken at the presentation of the gardening equipment.

Leadership Forum and District Convention

The Peninsula Hotel presented a colorful spectacle on Saturday, May 25, as its entrance, with that unmistakable imprint of the graceful old world and fronted by a magnificent fountain, was bedecked with Lions emblems and flags. The occasion was the Leadership Forum & District Convention of District 303. This was the third Leadership Forum but it was the first time that the District Convention was held jointly with it. To climax all this, a Dinner Dance was held later in the evening.

The highlight of the day was, of course, the District Convention which preceded the Leadership Forum. Hilton Cheong-Leen, the current Deputy

District Governor and member of Host Club, was unanimously nominated the Provisional District Governor for the new 1968/69 term. It was a popular and deserving choice. We congratulate him and wish him a successful term of office. The nomination will be transmitted to Lions International for confirmation.

Reports on the Forum which comprised six workshops are not available for this issue, but will be reported in full in the July issue.

Photos depicting scenes of the Convention, Forum and the evening function, are published herein.

Governor Elect Hilton Cheong-Leen's Address

District Governor Paul Lau & Fellow Lions:

I am greatly honoured that you have elected me as District Governor for the coming year. The confidence you have placed in me by electing me to this high office in our District is a rare privilege of which I am deeply conscious.

During my term of office as Deputy District Governor, I have learnt much from District Governor Paul, who has impressed me by his calm, common-sense approach in resolving problems within the District, and by his devotion to his responsibilities as District Governor.

I therefore take this opportunity to express my sincere appreciation to Lion District Governor Paul Lau who has enabled me to acquire during our present term of office a deeper insight into the meaning and spirit of Lionism. It has indeed been a most enlightening and rewarding experience.

We are now coming to the end of a year of consolidation, and will soon be facing a year of challenge and growth.

During the coming year we hope to see a steady expansion of membership, enlisting into the Lions movement the most active, responsible and dedicated citizens from the various professions, business circles, and various walks of life.

We shall seek to establish new Lions clubs with sound and responsible leadership on the basis of

district locality, in order to preserve harmony and close co-operation among the Lions clubs within District 303.

We will continue to expand our community welfare work, especially for the blind and for the young people of Hong Kong. Lions International, as many of you know, is urging the formation of Leo Clubs for young people between the ages of 15 and 20, so as to train them to become good citizens and leaders of the future.

Because of increased activities in the District, it might be necessary to have Cabinet meetings oftener than once every three months. This will strengthen inter-district liaison and promote closer understanding between Club officers and District officers.

As soon as my elections as Provisional District Governor for District 303 has been confirmed by Lions International, I shall advise all Clubs of the Cabinet appointments for the coming year. I shall also convene a meeting of the District officers and chairmen elect to study a draft statement of objectives for next year, which will later on be published in the "Hong Kong Lion" for the information of all Lions.

Once again, fellow Lions, let me say how deeply honoured I am that you have elected me as your District Governor for the coming year. I shall do all I can to carry out my responsibilities as District Governor, and to fulfil the objectives of Lions International and of our own District 303 for the betterment of our community in Hong Kong.

新選總監張有興演詞

劉總監，各位獅兄：

本人覺得萬分榮幸能被選為下一年度國際獅子會三〇三區的總監。對各位獅兄們給我的信心，本人甚為感激。

在我過去仍然是副總監時，我已由劉總監處學習得很多，其中他使我印象特別深刻的就是他有一種鎮定與及富有經驗的步驟去處理三〇三區內一切問題，同時他對區會的事務俱有忠誠負責心。

我所以特別利用這個機會感謝國際獅子會三〇三區劉總監，因他使我們在區會內能够更深一層了解到獅子會的意義及精神，對本人來說，這是一個快慰和寶貴的經驗。

現在一年又快將結束，我們又快要面臨另外一個充滿挑戰和需要發展年頭。

在下一年度我希望能夠看到我們的會員人數會增加，使到我們的獅子會能够從各行業中吸收一些最活動，富有責任感及願意出力的市民。

我們更希望在本港各分區能够設立新獅子會，這些新獅

子會必須要有負責任人士去領導，這樣才能在三〇三區內大家保持和諧及密切聯絡。

我們亦會繼續擴展社會福利工作，尤其是對那些盲人及青年。我相信各位都知道現在國際獅子會已為十五至二十歲少年成立少獅會，從事訓練他們成為將來良好市民和領導人才。

最近因為區內活動不斷增加，所以我覺得我們的委員會會議亦應該比每三月一次增加才對，這樣做將會使我們區與分會之間保持密切聯絡及會職員與區職員之間有更深入了解。

當我被選為三〇三區會總監之事由國際獅子會公佈後，我將會通知各會及下一年度我所委任的三〇三區職員，同時召開一次本區職員及各會長會議，共同計劃一個下年度工作目標，這計劃將會在「香港獅聲」內發表使各獅兄們都能知道。

各位獅兄，我再次說一聲我是覺得多麼榮幸能被選為下一年度獅子會總監，我們盡力負責完成國際獅子會及三〇三區會的目標，同時繼續為本港市民服務。

獅子會業務研討會副主席潘約翰謝詞

各位獅兄：

一九六八年度之三〇三區獅子會業務研討會現在要結束了，很多謝各位獅兄，今日很熱烈的參加，使這個研討會得到很大的成功，祇可惜時間太短，未能在各方面更詳細的討論，但在這短短的個多鐘頭內，我們不能否認，我們的討論，已收得相當的效果：

獅子會的組織，是一個精神的結合，而以服務社會為我們結合的目標，所以每一個獅子會員，都是一個重要的細胞，而我們的工作就需要每一個細胞的活動和合作，我們作為一個獅子會員，都很明瞭我們是因為要為社會做點有益人羣的事，但我們要進一步瞭解，獅子會員為社會做事，不單純祇是出錢，還要出力，所以每一個獅子會員，對本身，對會

對區，都有絕大的責任，研討會的目的，就是要求幫助我們對我們的責任，有進一步的認識，中國古聖人有言「修身而後家齊」，我們先要能認識作為一個獅子的本身責任才能對獅子會有更大的貢獻。

剛才各小組開會時，大家都能很坦白衷誠的對本身職責問題，發表意見，互相切磋，我相信，我們參加過這個研討會，都得益很大的收益，將來必能進一步的和衷同濟互相合力，發揚獅子精神，對本港的社會福利工作，有更多的努力。

最後，我再多謝各位今日犧牲寶貴的時間來參加，我更要多謝有許多位獅兄，在過去幾個月間，幫忙籌備這個會的工作，尤其是今晚義務擔任管理錄音機各位獅兄，我要向他們致特別的謝意。

Welcome Speech by Raymond Kan, Chairman, 1968 District Convention Night on 25/5/68 at Peninsula Hotel, Kowloon.

Lion Governor Paul,
Lion Governor-Elect Hilton,
Past District Governors,
Fellow Lions and Lionesses,
Ladies and Gentlemen.

I am very happy tonight to extend to you my warmest welcome to this inauguration of a new Lions social function—the first Convention Night of our District.

We have two main purposes in staging this function: the first is to provide an informal social occasion so that officers and members of all clubs may gather in a carefree and joyous atmosphere to acquaint themselves and to fraternise in the true tradition of Lions spirit. The building up of personal friendship and fellowship in this way will inspire mutual understanding and respect and bring about close co-operation between Lions and between clubs.

The second purpose is the presentation of District and Joint Charity Ball awards. Each year, many ardent Lions devote time and energy, financial and material support to the objects and furtherance of

Lionism in Hong Kong. They work tirelessly to raise funds for the less fortunate in the community. The awards are therefore given in recognition and appreciation of their loyalty, devotion and service. These awards were previously presented to the deserving recipients at the Joint Luncheon in November. However, it is now carried out in a more timely and appropriate occasion and in the graceful presence of their fair ladies. I have no doubt that the ladies will, after tonight, endeavour to urge their Lions to play greater part in the promotion of Lionism. And, I am equally sure that this presentation of awards will please and vindicate those members who habitually tell their wives three times a week: "I shan't be home for dinner tonight—I'll have to attend another Lions meeting!"

Before closing, I'd like to take this opportunity to thank those who have so generously donated over 300 prizes for the lucky draw and all members of the Convention Night Organising Committee who have spared no effort to make tonight truly entertaining, relaxing and enjoyable for everyone here.

1967 - 68 District Awards

RAYMOND Y. K. KAN

In the past year, many Lions worked tirelessly & devoted their time & efforts to the objects & furtherance of Lionism in Hong Kong. In recognition & appreciation of their service and devotion, the following District awards were given and presented to the deserving recipients at the 1st District Convention Night held on the 25th May 1968 at the Peninsula Hotel, Kowloon.

AWARDS FOR

District Governor Plaque for Outstanding and Dedicated Service:

PAUL LAU (劉 邦),
District Governor

Distinguished Service Award Plaque for Distinguished Service, Loyalty & Devotion to the Objects and Furtherance of Lionism:

HILTON CHEONG-LEEN (張有興),
Deputy District Governor

RAYMOND Y. K. KAN (簡日淦),
Cabinet Secretary-Treasurer

Plaques for Meritorious Service:

BERT HOPE,
President, Hong Kong (Host) Club

JOHN POON (潘約翰),
President, Victoria Club

CHAN CHIU SHEUNG (陳超常),
President, Tai Ping Shan Club

JULIO TEMPLO (苗天培),
President, Kowloon Club

PETER K. K. CHAN (陳啓權),
President, Bayview Club

SAMSON SUN (孫秉樞),
President, North Kowloon Club

WOO LI-YUE (吳立予),
President, Peninsula Club

SETO YU (司徒猷),
President, Castle Peak Club

PETER P. F. CHAN (陳普芬),
President, Happy Valley Club

LUNG TING KOU (龍定球),
Treasurer, (Joint Charity Ball)

Plaques for Outstanding Service:

FRANCIS K. PAN (潘光邇),
Publications Committee Chairman

A. B. BUTT (畢偉文),
Editor-in-Chief, "Hong Kong Lion"

Achievement Award Plaques for Distinguished Service:

ALBERTO M. PRATA,
Secretary, (Joint Charity Ball)

HAROLD T. WU (吳 垣),
Chairman, (Joint Charity Ball)

S. K. LEE (李紹坑),
Information Chairman

HAROLD T. WU (吳 垣),
Project Liaison Chairman

P. C. CHAU (周寶璋),
Deputy Chairman, (Joint Charity Ball)

DAVID S. T. LAM (林樹鐸),
Public Relations Chairman

K. K. CHAU (周桂根),
Membership Development Chairman

Plaques for Dedicated Service:

A. B. BUTT (畢偉文),
Honorary Committee Chairman

LEUNG CHIU (梁 昭),
Chief Rapporteur,
(Lions Leadership Forum)

JAMES KUNG (孔祥勉),
Secretary-Treasurer,
(Lions Leadership Forum)

HALLECK L. ROSE (羅赫禮),
Youth Exchange/Activity Chairman

HILTON CHEONG-LEEN (張有興),
Chairman, (Lions Leadership Forum)

RAYMOND Y. K. KAN (簡日淦),
Chairman, (District Convention Night)

D. Y. LEE (李迪雲),
Extension Chairman

JOHN POON (潘約翰),
Deputy Chairman,
(Lions Leadership Forum)

JOE WU (吳晉藩),
"Hole-in-heart" Project Chairman

P. C. CHAU (周寶璋),
Managing Editor, "Hong Kong Lion"

TUNG HOU-DJANG (董厚璋),
International Relations Chairman

Certificates of Appreciation

FRANCIS K. PAN (潘光邇),
Workshop "A" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

D. Y. LEE (李迪雲),
Workshop "F" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

SAMSON SUN (孫秉樞),
Workshop "D" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

SIMON LEE (李國賢),
Workshop "A" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

K. K. CHAU (周桂根),
Workshop "F" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

P. C. CHAU (周寶璋),
Workshop "E" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

RAYMOND Y. K. KAN (簡日淦),
Workshop "B" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

K. K. CHAU (周桂根),
Attendance Sub-Committee Chairman,
Lions Leadership Forum

DAVID LAM (林樹鐸),
Workshop "E" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

JOHN POON (潘約翰),
Workshop "B" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

RAYMOND Y. K. KAN (簡日淦),
Arrangements Sub-Committee Chairman,
Lions Leadership Forum

JOE WU (吳晉藩),
Chief Greeter,
District Convention Night

PAUL LAU (劉 邦),
Workshop "C" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

JAMES KUNG (孔祥勉),
Greeters Sub-Committee Chairman,
Lions Leadership Forum

D. Y. LEE (李迪雲),
Printing & Decoration Chairman,
District Convention Night

A. B. BUTT (畢偉文),
Workshop "C" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

EUGENE MAH (馬有潛),
Hon. Secretary-Treasurer,
District Convention Night

PETER C. P. LIN (練柏栢),
Hole-in-Heart Project Legal Adviser

JULIO TEMPLO (苗天培),
Workshop "D" Joint Chairman,
Lions Leadership Forum

THOMAS WEI (韋尚斌),
M. C. & Programme Chairman,
District Convention Night

聯邦首飾公司
聯邦寶石行

何義貴致意

總公司：
九龍加拿芬道四十號
電話：K 六八〇三七七

Acknowledgement

RAYMOND Y. K. KAN,
Chairman 1968 District Convention Night

I wish to express my sincere thanks to the following Lions who have so generously donated prizes for the lucky draw and thereby contributed to the tremendous success of the 1968 District Convention Night held on 25th May, 1968 at the Peninsula Hotel, Kowloon.

BUDDY BUTT	3 Carafes of coffee.
JOHN CHAN	1/2 doz. shampoo.
CHAN KUM CHEN	One strand of cultured pearls.
CHANG YU MING	1 set "Max Factor" Cosmetic.
PETER P. F. CHAN	
HENRY KING SENG HO	10 prizes.
HILTON CHEONG-LEEN	1/2 doz. of toy lion cubs & 23 other toys.
MARTIN C. W. CHU	1 ladies raincoat.
FAN PA FUN	1 transistor radio & 360 plastic bags.
BERT HOPE	1 set embroidery napkin, 1 ladies shirt, 4 golf balls, & 1 set "Nivea" cosmetic.
HO NEE QUI	10 beaded ladies wallets & 1 transistor radio.
NORMAL F. HOUSENALLY	"Grimplene" ladies dress material.
C. L. KUNG	4 toy lions.
JAMES KUNG	1 electric fan.
LAM KING	50 cartoons of "Pinnacle" cigarettes.
PAUL LAU	1/2 doz. dolls and 200 lions key chains.
NELSON LEO	2 "Astor Hotel" dinner coupons for 2 persons.
LEUNG KWOK CHUI	1/2 doz. baby plastic electric vacuum cleaners, 1/2 doz plastic washing machines & 1/2 doz. plastic jet spray irons.

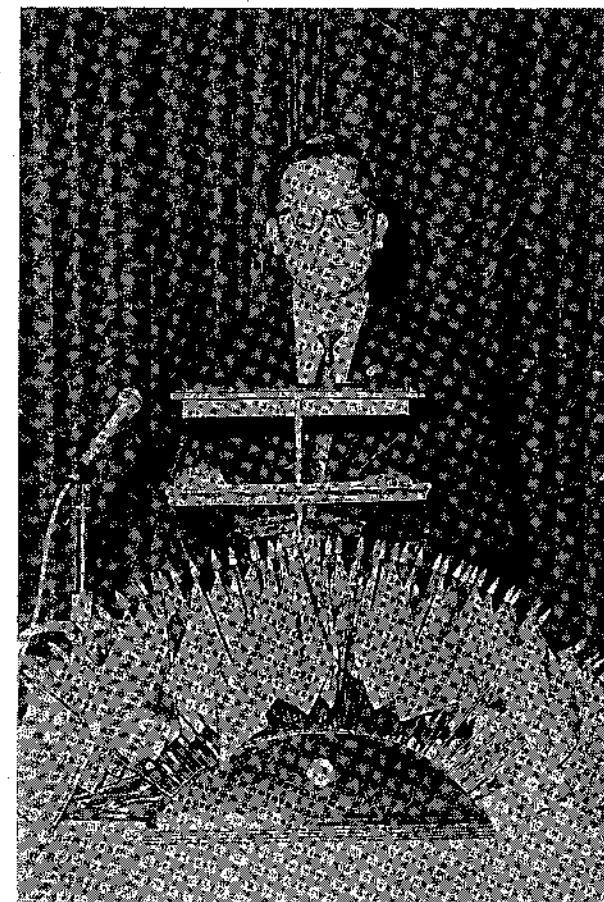
PETER LEUNG	
LIU HUO YEN	
LUI HO	
SAMSON SUN	
SETO YU	
K. S. SZE	
TAI KUN CHEUNG	
TOSSAN RAFAEL	
STEPHEN TSAI	
H. D. TUNG	
TUNG HONG-YING	
JULIO TEMPLO	
TOMMY WEI	
BILL WONG	
WONG CHUNG YING	
FRANK WONG	
SYDNEY WONG	
JOE WU	
WU YAU	
H. W. WADHWANI	
MASON YUNG	
W. WILKINSON	

6 automatic (21-jewels) "Sulina" watches.
2 ladies' raincoat, 1 ladies pajamas, 1 ladies cosmetic set, 1 chinese doll & 1 toilet set.
1 crochet sweater & 1 pot of candy.
7 "Citizen" Watches.
2 ladies sweaters & 1 set "Parker" 45 pen.
2 Pearl Brooches.
6 Dacron Cotton sport shirts.
4 gas lighters and 4 sets of tumblers.
1 doz. of sport shirts.
6 ladies wigs.
2 "Golden Core" vacuum flasks.
1 box of cigar.
30 "Shiseido" cosmetic sets.
360 plastic hair brushes.
2 "Toshiba" radio sts.
2 doz. ladies handbags, 3 cases tin pineapple & 10 cases "Guaya Nectar" juice.
130 sample bottles of cosmetic.
1 doz. imitation crocodile wallets.
1 jade tie pin in white gold setting, 1 jade ring in white gold setting & 1 pair of jade cuff links.
1 worsted wool suit length.
120 table candles.
2 "Bronica" table lighters.

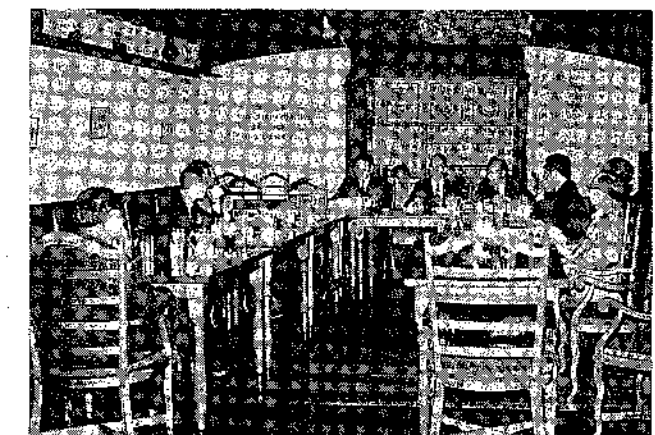
Lions at Work - Leadership Forum



Participants at the Forum.



Forum Chairman Hilton Cheong-Leen's opening address.



One of the Workshops in sessions with Nelson Leo and Julio Templo presiding.



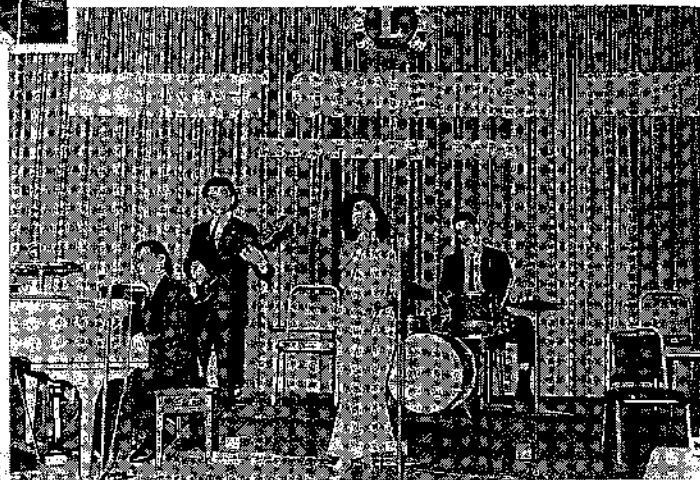
Jack Yuen summing up. He co-chaired the Fund Raising and Project workshop.

Lions at Play - Convention Night



Dancing? But what stopped them?

Guest singer.



Chairman Raymond Kan welcoming address.

Pulchritude and Pachyderm?



Publication Committee - 1968/69



Back Row (L. to R.) Daryl Goldby (Kowloon), John Poon (Victoria), Henry M. H. Wong (Tai Ping Shan), Yeung Shui Tso (Bayview), George K. F. Li (Happy Valley), William Fung (North Kowloon), S. K. Lee (District), Gerald Lock (Castle Peak), Raymond Kan (Cabinet Sec.), Front Row (L. to R.) Miss Betty Lau (office assist.), Charles Chang (Kowloon), Hilton Cheong-Leen (Dist. Governor-elect), Paul Lau (Dist. Governor), Francis Pan (Chairman), P. C. Chau (Managing Editor), C. C. Liao (Peninsula), Miss Veronica Fung (Assist. Editor), A. Buddy Butt (Chief Editor) & Steve Miller, Host Club editor were unavoidably absent.

With the Compliments

of

The Members of

LIONS CLUB OF NORTH KOWLOON

Letter to the Editor

LION FRANCIS K. PAN,
Lions Club of Hong Kong (Host)
903 Tower Court, Hysan Avenue,
HONG KONG.

Past District Governor Geoff Chettle,
302 Piccadilly House, Aliwal St.,
Durban.

30th. April, 1968.

Dear Lion Francis,

I do appreciate the kindness you, District Governor Paul and President Bert extended my son, Captain Alan Chettle of the Gurkha Rifles, during his meeting with you in Hong Kong.

He is the son of parents who are dedicated to Lionism. He has seen my Club, the Lions Club of Durban (Host), grow from infancy into one of the best of the 100 odd Clubs in the Country. He has seen his father work through the various stages from Charter Secretary to District Governor and his mother from Secretary of the Lioness Club to President and he has patiently listened to Lions business for years.

He was delighted with the way you received him and brought back the various items you asked him to pass on to me. I was particularly intrigued with the colossal Souvenir programme of your Golden Anniversary Ball. The 380 pages made our effort look like a pamphlet at a football match and it must have provided a lucrative means of revenue.

I liked the Lions spoon and the paper knife and will add them to my collection typifying Lionism throughout the world. That collection I presented to my Club when I returned from the 49th. International Convention at New York. One of our members made a special glass-fronted case on an easel and it has become one of the Club's most treasured possessions.

I outlined a few of our projects to your President Bert in the hope that they might interest your members. Here's another we find most rewarding. Each Easter we gather together some 35/40 children from poor homes and inaugurate a "Wonderland Bus Tour" where these kids leave their homes some 200 miles away and the Bus follows a route that embraces a stop of 2 or 3 days at each town where a Lions Club is operating. There they are housed, fed and entertained by each Lions Club in turn on a trip lasting 12/14 days, and it provides the only real holiday the kids have known.

We have in Durban one of the largest African Maternity hospitals in the world. Last year 13,333 babies were born during the year, many to mothers who are so poor that they leave the hospital with the infant nude on their back. Our Lionesses, who run their Club as an autonomous body, raise the money for the material and then make complete layettes which are given to the Matron to supply to the Mothers she considers most deserving. Many hundreds have been supplied during our almost 10 years in operation and we consider it a wonderful project.

I enclose a South African Tie Pin as a little personal thank you for your kindness to my son. Perhaps one of these days I'll be able to thank you personally.

With all good wishes,

Very sincerely,


GEOFF CHETTLE
Past District Governor.

錫蘭獅子會贈三眼與港人 黃·夜·進·行·移·殖

眼球離開人體四日內仍有生機

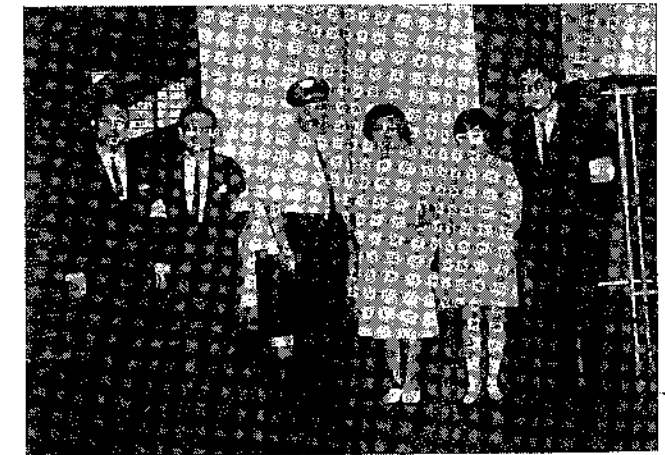
本港角膜手術往績卓著

三隻錫蘭人眼球已於五月四日空運抵港，並於當晚及五月五日分別移植到三名本港市民身上，接受此項角膜移植手術者將可望重見光明。此項角膜移植手術，在本港早有成功的例子。

此批眼球係由錫蘭獅子會眼庫捐贈與本港獅子會眼庫的於當日下午五時由環球航機空運抵港。此次是該會第四次之捐贈。本港獅子會三〇三區總監劉邦，副總監張有興，眼庫主席潘光迴，秘書黃文姬，護士鄭寶儀等前往接收隨即由鄭寶儀將其中一眼球送往浸會醫院，準備明晨進行移植，另兩隻眼球由黃文姬送往分科醫院，並經即夕移植到兩名本港市民身上。

眼庫主席潘光迴博士在機場對記者稱：由於眼球離開人體後於四日內使用，即必須在九十六小時進行移植手術。至於用錫蘭人眼球移植給中國人，是絕無問題，因為眼膜是不分種類、性別及年齡的。

這次運來本港的眼球，原為四隻，但其中一隻受到損壞，所以最後運抵本港時，祇得三隻。劉邦總監稱：本港眼庫甚缺少眼球，以往多為歐美人士捐贈。雖然本港已有一百六十餘人自動登記捐眼，但其中大多數為年輕人及受過較深教育者，老年人則不願為此。



左起：獅子會三〇三區總監劉邦，香港眼庫主席潘光迴，環球航空公司麥加雲，香港眼庫護士鄭寶儀，香港眼庫秘書黃文姬，獅子會三〇三區副總監張有興。

Morning Sun Industries Ltd.

Manufacturers & Exporters of

Human Hair Products

Head Office:

106, EDINBURGH HOUSE

HONG KONG

Hongkong Eye Bank & Research Foundation

5th INTERIM REPORT

April 1, 1967 - May 31, 1968

1. Meetings

Six meetings of the Executive Committee were held during the period under review:

May 11, 1967	November 2, 1967
June 2, 1967	February 28, 1968
July 28, 1967	May 29, 1968

2. Incorporation under Trustee Ordinance

The Certificate of incorporation signed by His Excellency the Governor of Hong Kong under date of 13 April, 1967, was issued. This completed the registration procedure of the Eye Bank which started five years ago.

3. New Directors

The following new Directors were announced for the year:

DR. W. T. WONG	President of Hong Kong Ophthalmological Society
MR. ALFRED LOH	Lions Club of Peninsula
MR. PETER W. K. LO	Lions Club of North Kowloon
MR. Y. C. PI	Lions Club of Castle Peak
MR. C. C. GOH	Lions Club of Kowloon
MR. BING LAI WONG	Lions Club of Victoria
MR. SIMON LEE	Lions Club of Hong Kong (Host)
MR. TAI KUN CHEUNG	Lions Club of Bayview
MR. PAUL LAU	Governor, District 303, Lions International
MR. JOHN V. DOCHERTY	Director, CARE, Hong Kong

4. New Leaflet Published

A new leaflet entitled "Your Eye Bank & How it Works" was published and distributed. Those interested in receiving additional copies may apply to the Hong Kong Eye Bank office.

5. The new Eye Bank Library

A new Library containing over 30 titles on ophthalmology has been established at 205 Gloucester Building, courtesy of the Chairman's Private Office. These books are available for loan to all eye doctors and surgeons of the Hong Kong Ophthalmological Society. A catalogue is available on application by telephoning H-223078.

6. Travels abroad

Dr. S. C. Chan, the Deputy Chairman has a three month trip in June, 1967, to Europe and America attending the Commencement Exercise of his son. The trip also afforded him an opportunity to visit a number of eye hospitals.

Dr. John Chang, the Secretary, attended a meeting in November, 1967 of the American Academy of Ophthalmology in Chicago, Illinois, and visited the International Eye Bank in Washington D. C.

Dr. Francis K. Pan, the Chairman, was invited by the Asian Productivity Organization to lead seminars on industrial management in Bangalore and New Dehli, India, in December, 1967.

Dr. Renald Ching, the Medical Director, visited Malaya and Singapore in February, 1967.

7. Membership

Membership applications were open since July, 1967. The respective categories and subscription fees are as follows:

Acting and Voting	HK\$ 10.00 (annual)
Life	200.00
Patron	500.00
Associate	5.00
Student Auxiliary	2.00

8. Eye pledges

The number of pledged eye donors has now increased to 170.

9. Preserved Eyes

The Eye Bank has in its keeping 14 preserved eyes.

10. Medical Aid Scheme

Since May, 1967, the Eye Bank launched upon the new Medical Aid Scheme. It was felt that it was within the Bank's responsibility to administer to the needs of blind cases bordering on corneal graft and that charges payable by needy patients should be aided by the Bank's resources. A special Form of Application to be certified by the attending eye doctor will entitle the patient to medical aid, which covers surgery, hospitalization and drugs.

Since May, 1967, the following cases were recorded:

Date	Name	Age	Sex	Occupation
May 4, 1967	Fung Kan	54	F	Mason
June 19, 1967	Lam Fong	78	F	Bean sprout seller
July 17, 1967	Wong Hong	34	M	Street Sweeper
Sept. 28, 1967	Lo Heung	83	F	Housewife
Mar. 26, 1968	Hui Kam Tai	68	F	Peddler

11. Corneal Graft Operations

During the period under review, the following cases were recorded:

Date	Name	Age	Sex	Occupation
Sept. 27, 1967	Lai Tong	49	F	Meter-technician
Sept. 27, 1967	Ng Kun Ying	40	F	House-wife
Sept. 28, 1967	Tam Chou Tai	65	F	House-wife

16. Financial Report

The receipts and disbursements ending April, 1968, may be seen from the following Trial Balance:

TREASURER'S REPORT April 30, 1968

Income 收入項下

Donation from Hongkong (Host) Lions Club	香港獅子會捐款	HK\$ 10,000.00
" Kowloon Lions Club	九龍獅子會捐款	10,000.00
" Peninsula Lions Club	半島獅子會捐款	10,000.00
" Bayview Lions Club	香島獅子會捐款	10,000.00
" Victoria Lions Club	域多利獅子會捐款	10,000.00
" Castle Peak Lions Club	青山獅子會捐款	10,000.00
" North Kowloon Lions Club	北九龍獅子會捐款	5,000.00
" Lions International District 303	國際獅子總會303區捐款	60,000.00
" Other Donors	其他捐款	5,773.00
Interest Income	利息收入	3,428.46
Membership Subscription	會費	487.00
Miscellaneous Income	其他收入	150.00
Depreciation on Office Equipment	家具折舊	183.20
Total Income 總收		HK\$135,021.66

12. Partial Research Grant

The Eye Bank awarded a partial research grant on April 30, 1968, to Dr. Renald Ching in the amount of HK\$3,000 toward his research on TETRAHYDROXYQUINONE (THQ)—Its Use in Ophthalmology

13. Donation to Colombo Eye Bank

A donation of £37-13-7 was made to the Colombo Eye Bank, care of Dr. Hudson Silva.

14. Lions Donation of \$60,000

The Lions District of 303 donated a sum of \$60,000 to the work of the Eye Bank. The presentation was made on the occasion of the Lions 50th Anniversary Charity Ball held on April 14, 1967, at Hong Kong Hilton. Mr. John Wimbush received the check and conveyed the appreciation on behalf of the Bank.

15. Other cash donations

The Eye Bank gratefully acknowledges the receipt of the following donations:

Hong Kong Land Investment Agency Co., Ltd.	\$250.00
Mr. Cheung Ping Hung	20.00
Mr. Johnson Lee	100.00
Mrs. T. C. Lin	30.00
Miss Edith Runyan	10.00
Mr. Tsang Wing Kui	50.00
Miss Lucy Chao-Shui Ying	5.00

Disbursements 支出項下

Cash on Hand	庫銀	現存	金款	HK\$ 1,901.14
Cash in Bank: S.C.B.L.	銀行	存	...	15,249.42
Underwriters	銀	存	...	85.75
Fixed Deposit: The Cheong Cheong First Bank	定	存	...	30,000.00
Office Equipments	辦	存	...	1,751.50
Surgical Equipment	手	存	...	10,969.70
Books and Periodicals	書	存	...	3,255.08
Medical Aid: Fees	醫	存	...	4,197.90
Drugs	藥	存	...	169.20
Library Expenses:				
Library office charges, share of	事	用	...	2,100.00
Light and Power	電	費	...	180.00
Maintenance	管	費	...	380.00
Telephone	電	費	...	120.00
Cleaning	清	費	...	45.00
Furniture and Fixture	傢	費	...	1,050.00
Operating Expenses: 開 銷				
Advertising	宣	費	...	10,785.70
Board Meeting Expenses	會	費	...	1,111.55
Cables	電	費	...	353.15
Delivery & Fares	傳	費	...	592.90
Entertainment	待	費	...	1,752.50
Postage	郵	費	...	990.85
Printing	印	費	...	4,284.70
Salary and Allowance	薪	費	...	38,152.50
Stationery	文	費	...	1,193.10
Stamp duty	印	費	...	77.85
Telephone	電	費	...	1,583.30
Miscellaneous	雜	費	...	2,688.15

Total Disbursements 總支 HK\$135,021.66

OFFICES TO LET KAYAMALLY BUILDING

Fourth Floor Room 405	373 sq. ft.
Sixth Floor Room 602	347 sq. ft.
Eighth Floor Rooms 801-2	850 sq. ft.

Apply
Lion NOMAN HOOSENALLY
c/o. KAYAMALLY LIMITED,
22B, Queen's Road Central,
Hong Kong.
Tel. 220724

Hongkong Hilton Hotel 5th Anniversary

Generous Gesture To Lions

The Hongkong Hilton Hotel is celebrating its fifth anniversary in June, 1968, and to celebrate the occasion, has made a magnanimous offer to the Lions of Hongkong. In a letter to the Host Club, reproduced herein, the Management have arranged a Charity Dinner Dance, with entertainment, at which the Hilton will play hosts to the Lions.

Although the letter is addressed to the President, Bert Hope, of the Host Club, Bert quite correctly interprets the intent of the Hilton Hotel, that is, the invitation is extended to all Lions in District 303 up to the seating capacity of the Grand Ball Room.

A Committee has been appointed by the District Governor to arrange for a mutually suitable date for

the function and to take care of the manifold chores associated therewith. The date has been set for June 27, 1968 (Thursday). As to the charge to be levied for the Dinner Dance, the proceeds of which are to be devoted to Charity to comply with the Hotel's desire, we have decided on \$15.00 per head. This is an all-time low price for a Dinner function of the calibre of a first-class hotel, the reason being we want to pass on to our Lions and Lionesses the fine gesture of the Hilton Hotel.

No one can say that we are not generous to ourselves! So let's rally quickly and in force (remember maximum capacity of the Grand Ball Room is about 600) for a good time and, what's more, for a good cause.

大 日 子

六 月 二 十 七 日

香港美國酒店，在本年六月，為慶祝五週年紀念，對我們香港的獅子會，送一個空前的大禮，那就是六月廿七日那天晚上，為獅子們舉行一個盛大的慈善餐舞會，一切費用，完全由他們負責，唯一的希望就是我們要把全部餐券的收益，用作慈善之用，我們對這個大禮，實足却之不恭，況且為着善舉，我們又何樂而不為呢！三〇三區的委員們，見着所擬定的日期，湊巧合着三〇三區的新舊職員交待的時候，所以就擬定在那天晚上，舉行三〇三區一九六八——六九年度的新職員就職典禮同時為慰勞各獅兄們在本年度內，對會務和工作的努力，特別把餐舞費用，降低為每位壹拾伍元，各位獅兄們，經過了一年的辛苦，很應該享受一次便宜的娛樂，希望各位獅子們不要放過這個一舉兩得的機會。因為全部的收入。將撥給三〇三區作慈善之用，要注意的是我們祇有六百個位。

三〇三區慈善餐舞會暨新職員就職典禮

日期：一九六八年六月廿七日晚上八時正
地點：美國酒店大舞廳
餐費：每位壹拾伍元

Letter from Hong Kong Hilton

23rd May, 1968

MR. BERT HOPE
President
Lions Club of Hong Kong Host
c/o Dreyer & Co., Ltd.
Alexandra House
HONG KONG

Dear Mr. Hope:

This refers to the telephone conversation between your goodself and our Food & Beverage Manager, Mr. Peter Daetwiler, at which time he put forward a proposal for your consideration. This will confirm the salient points of your discussion as follows:

To commemorate the 5th Anniversary of the Opening of the Hong Kong Hilton, we will be happy to sponsor a Gala Charity Ball, to be held here in our Grand Ballroom sometime in June, proceeds of which will go either to your Organization for appropriate disbursement, or toward the foundation of a new project.

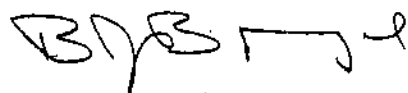
The Hong Kong Hilton is prepared to provide the Grand Ballroom as well as a firstclass menu for 400-600 people, an orchestra and a floor-show (should one be available at that time). It is of course understood that all beverages consumed will be for your own account.

Further, we will be happy to handle the public relations aspect of this Ball and any expenses incurred in this direction will be for the account of the Hong Kong Hilton.

We are confident that this Ball will prove a tremendous success and will realise substantial funds for the many worthwhile projects under your astute guidance.

May we take this opportunity to express our appreciation for the support you have given us over the past five years and we very much hope that our cordial relationship will continue for a long time to come.

Sincerely yours,



BRIAN J. BRYCE
Executive Assistant Manager

BJB/mvp
c.c.: Mr. P. Daetwiler

With the Compliments

of

HERO TAXI SERVICE COMPANY LIMITED

(Owned & Operated by Lion Jimmy Chen)

Lions Club of Kowloon

Head Office:

9, LUK HOP STREET,
SAN PO KONG, KOWLOON

TELEPHONE: 826225

With the Compliments

of

THE CHIEF EDITOR

NORTH KOWLOON

Community Chest of Hong Kong

At the May 7th luncheon meeting of our Club at the Hong Kong Hilton, Mr. Colin W. Morrison, Executive Director of the Community Chest of Hong Kong, was invited to speak on a subject related to the Community Chest, the text of which is as follows:—

I am glad of the invitation to share with you what is being planned for the Community Chest of Hong Kong, because as a vital Service Organisation, the Lions Clubs are very much concerned with helping improve the conditions of the needy people of the Colony—just as the Community Chest will be concerned.

The Lions Clubs have done, and are doing so much in Hong Kong to help social needs and medical needs, and you will doubtless want to continue these projects. Whether the Lions Clubs and their members can also work in some way for all the agencies in the Chest, and their needy beneficiaries, is something we will hope for.

Now let me turn to my subject. This I propose to cover under the headings:—

Firstly, *Why a Community Chest in Hong Kong.*

and outline—

Secondly, *How it will probably work.*

I. Why a Community Chest in Hong Kong, and why is the pattern of appeals by voluntary organisations that has worked so well, and for so long, now causing concern? Well, over the recent few years, there have been complaints on fund-raising, both from donors and from agencies.

Donors were becoming restive under the 'deluge' of postal appeals, pressure from friends, and the obvious waste of money of many competitive appeals. Donors also wished to be helped to give more intelligently, by having some guidance on priorities and needs. As we all know, needs have changed greatly over the past decade.

Agencies, for their part, were aware of the overlapping of more than a hundred appeals made to the same small number of donors—whether it was for money or for gifts in kind for prizes, or to sell tickets for Charity Balls, Gala Premieres, raffles and so on. Then, too, agencies have been able to expand their services to meet the

needs of a rapidly increasing population, using capital monies that have recently been available. But, money for maintaining the increased services was not usually granted with the capital money. Another problem has been created with the reduction of money from overseas for operating costs. In fact, money and food from overseas to 34 agencies has dropped by \$28 million over the past 3 years. All these factors have increased competition for the pieces of the same size cake. And the people most threatened in such a haphazard fund-raising were the needy people—the youth, the aged, the sick, the disabled, and so on.

So, a Combined Fund-raising Study Group of the Hong Kong Council of Social Service consulted major firms and banks and voluntary organisations, including the main traditional Chinese charities as well as representatives from the Rotary, Lions, Jaycees and the Hong Kong General Chamber of Commerce. The feasibility of a Community Chest in Hong Kong was established. There is no doubt but that Community Chests or United Funds have proved more efficient and popular in parts of the Commonwealth, Asia, Africa and North America. Their concept is not, as sometimes suggested, peculiarly western.

II. How it will probably work.

In the present planning stage, the Planning Committee has drafted a constitution to establish the Community Chest of Hong Kong.

Plans are being made for the first appeal for the participating agencies of the Chest to be held in October this year, for *pledges only*. The actual money will not be expected till January, 1969. This is to avoid affecting the expectation of agencies for their regular donations through



Mr. Colin W. Morrison speaking on "Community Chest of Hong Kong".

1968. The appeal will be for the total of the deficits of the agencies' recurrent expenditures for the year 1969-70, after deducting income they expect from Government subvention, Jockey Club, Service Organisations, Membership fees, overseas income and so on. The appeal will *not* be for capital. If the Chest were to assume responsibility for finding capital funds of agencies, its target would skyrocket. Moreover, there are good existent sources of capital available in the Lotteries Fund, Jockey Club, Service Clubs, and overseas sources. If capital from any of those sources is not available for some reason or other, then an agency is of course free to conduct its own capital appeal.

A community concern of all, for all

Let me sum up the basic conceptions of the Community Chest in this way: It is a federated budgeted system of financing, or as someone has aptly put it, the cake is cut first and then

baked! Another prominent person in Hong Kong has described it, a Community Chest is a concern of all people for all people.

The three committees that will function under a Board and an Executive Committee give a good idea as to how the Chest will work.

Firstly, there is the *Admissions, Budgets and Allocations Committee*. It will establish criteria for admission of bona fide agencies which produce proper audited accounts; which are preferably in receipt of a subvention; and are recognised social welfare agencies either in membership of the Council of Social Service or vouched for in some other way.

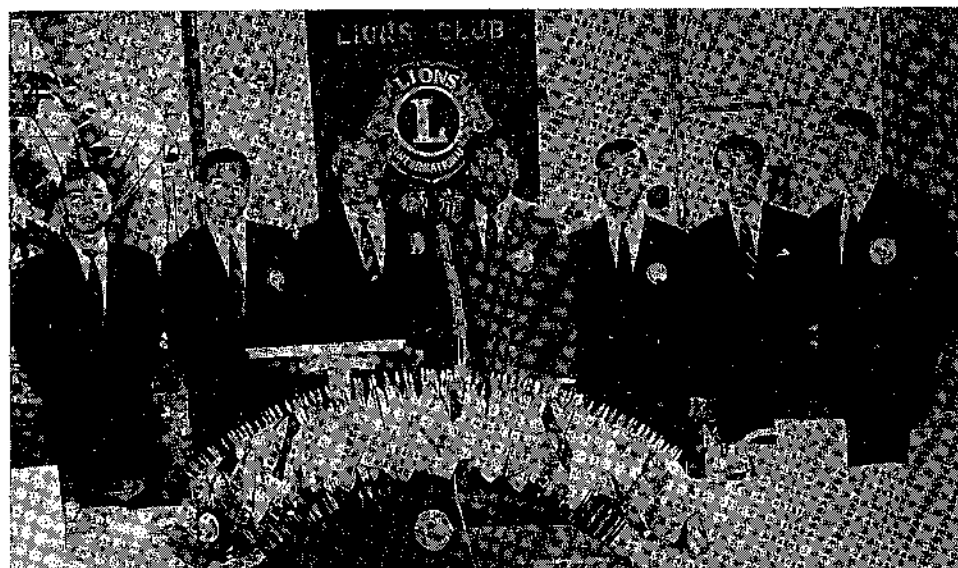
Secondly, there is the *Campaign Committee*. This will have the big task of seeking donations, using personal solicitations by volunteers as far as is practicable. If they so desire, donors can designate their gifts for an agency in the Chest. It is the intention

gradually to extend the number of donors to the Chest.

It looks as if there will be nearer 40 than 30 agencies in the Chest to begin with. So we could look at it this way, that in an extra effort for the Community Chest we can not only develop a much needed community spirit in Hong Kong, but also in that one gift of time or money, we can work many wonders.

Thirdly, there will be a *Public Relations Committee*. One of the main objects of this Committee will be to personalize the appeal through all available media so that a potential donor knows exactly for what need he is giving and what his donation will do. That is to say, who are the needy people and which voluntary agencies will look after their needs, and most important, that his gift will get there, at the lowest cost possible.

Thank you.



Mr. Colin W. Morrison with North Kowloon Lions.

LIONS WORLD YOUTH CONGRESS, DALLAS, TEXAS

Good news!

Thanks to all the hard-working members of our Lions Club, we have won the award for the largest percentage of net increase in membership in District 303 in February 1968. We can now select a young man, age 17 to 19, to participate in the World Youth Congress in Dallas, Texas, with expenses to be paid by Lions International. Our Board of Directors is consulting with District Governor, Lion Paul Lau, and it is possible that Mr. William Chan Fan Tak who had won the Peace Essay Contest in Hong Kong will be selected as the lucky young man to go to attend this Congress.

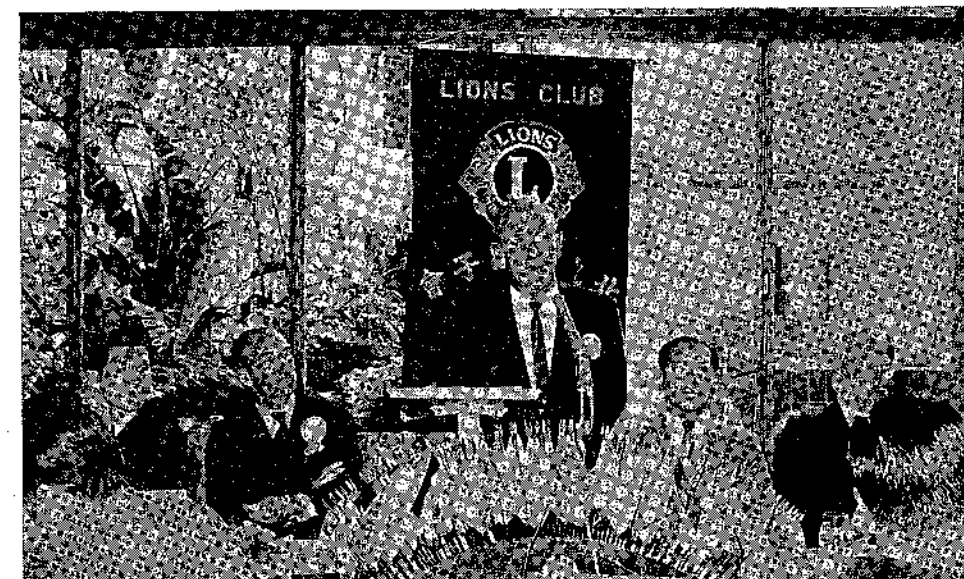
Our Welcome to Mr. G. F. Witchell

Our hearty welcome was extended to Mr. G. F. Witchell, Travelling Commissioner representing the Commonwealth Chief Scout, at our luncheon meeting on 7th May.

On his recent visit to Hong Kong

Mr. Witchell performed the tree-planting ceremony on a site in Rutland Quadrant where the Kowloon Tong Scout Headquarters will be built, to which our Club has made donations to erect the North Kowloon Lions House for scout activities. Mr.

Witchell joined the scout movement as a boy-member 44 years ago. He was accompanied to our welcome party by Mr. C. K. Lo, Colony Commissioner for the Hong Kong Scout Association, and Mr. Vincent Chang, Deputy Regional Commissioner for Kowloon.



Mr. G. F. Witchell, Travelling Commissioner representing the Commonwealth Chief Scout, speaking to our members.

North Kowloon Lions Youth Centre At Choi Hung Estate

One of our Club's projects for the current year is the establishment of a Youth Centre in Choi Hung Estate, near the Kai Tak Air Terminus. It will be named the North Kowloon Lions Youth Centre, and will come under the administration of the Hong Kong Federation of Youth Groups.

The decoration and equipment of the new centre, provided by our Club, are expected to be complete by the end of May, and our cheque of \$10,000 was presented to Mr. G. R. Sneath, Vice-Chairman of the Federation, on 7th May at the Hong Kong Hilton when V.I.P.'s from District 303 and all Club members were present. "May

this contribution," said President Samson Sun during the presentation, "prove helpful to the youth movement in Hong Kong."

Mr. Sneath proposed a vote of thanks to the Club, and appealed for continued support in the establishment of further youth centres.



Mr. G.R. Sneath, Vice-Chairman of the Hong Kong Federation of Youth Groups, receiving a cheque of \$10,000 from our Club's President, Samson Sun.

「設立香港公益金」

香港公益金設計委員會執行秘書莫禮遜主講

時間：一九六八年五月七日

地點：北九龍獅子會

今日本人能有機會告訴各位「香港公益金」的計劃，十分高興。獅子會是一個為社會謀福利的組織，與「香港公益金」對於改善香港貧苦大眾的生活同樣關懷。

獅子會過去和現在，對社會福利和醫藥服務，都有很大貢獻，相信今後一定仍會在這兩方面繼續努力。因此我們希望獅子會會方和會員，對「公益金」的屬下機構和要幫助的人，能加以協助。

現在，讓我談談主題。我希望分為兩個總題加以說明。第一：「何以香港要設立公益金」。第二：「公益金將來怎樣發揮效用」。

(一) 何以香港要設立公益金——香港各慈善機構的籌款辦法已實行多年，成績卓著，何以現在會發生問題？因為近年來，捐款人和籌款的機構，對籌款辦法都有所指責。

捐款人對大批勸捐的郵件，為親友情面而捐助和其他明顯浪費金錢的許多籌款措施，互相競爭，深覺不滿。他們亦希望有人指導，知道應先捐助那一機構，和各機構的需要。我們都知道，過去十年來，各機構的需要，與前已大有不同。

慈善機構也知道小數捐款人，已成為大家勸捐的對象，請他們捐助的次數，超過一百次，也許是金錢，也許是作獎品的禮物，或購買慈善舞會、義演的門券、獎券等等。慈善機構已動用最近可以運用的基金，增廣服務，以適應人口迅速增加的需要。但增廣服務的常費，通常不能由基金撥出。海外資助的減少，也是另一問題。事實上由海外支持三十四間本港慈善機構的款項和食物，過去三年來已減少二千八百萬元。這許多因素，都使各慈善機構不得不劇烈競爭，而出錢者有限，最受這種籌募辦法打擊的，却是待援的人——老弱、殘病等等。

因此，香港社會福利會的聯合募捐研究小組，曾與大商行、銀行、慈善機構，包括歷史悠久的華人機構、及扶輪社、獅子會、青年商會及香港總商會等代表研究，認為香港應設立公益金的組織。公益金或聯合基金的組織在英聯邦若干地區、亞洲、非洲和北美等部份地區，已成效卓著，且受歡迎。但公益金這觀念，並非僅限於西方所有。

(二) 公益金將來怎樣發揮效用——在目前的計劃時期中，設計委員會已草擬設立香港公益金的章程。

第一次為香港公益金屬下各機構募捐，已定於今年十月舉行，一切已在計劃中。這次只希望捐款人先行答應捐助若干，善款於一九五九年一月交付。此舉修為避免妨礙各機構一九六八年內的善款收入。這次募捐的款項，將用以補助各機構一九六九—七〇年度的常費，即除動用香港政府津貼、馬會、社會服務機構，海外捐款等各項收入外的不敷之數。所募之款不撥作基金。公益金如負責籌募基金，數目勢必驚人。而且獎券基金、馬會，社會服務機構，海外機構等素來捐助基金，可資依賴。如因故斷絕，各慈善機構自可自行籌募基金。

總之公益金的基本觀念，是統籌統撥。或如某人的高論：辦法是先切餅，再烤餅。另一香港名流則曾說公益金是為大眾服務的大眾組織。

公益金由董事會及執行委員會指揮下三個委員會，執行任務，其性質如下：

首先是入會、預算、撥款委員會。該會將訂定各真正慈善機構參加公益金會的辦法。參加的機構，應提出註冊會計師核帳報告，最好係政府津貼者，且須為社會服務聯會會員，或能提出其他保證之社會福利機構。

其次是籌募委員會。該會重大的任務是盡量派出義務人員勸捐，捐款人如果指定捐助公益金屬下的某一慈善機構，亦可照辦。公益金的目的為逐漸擴充捐款人數。

照目前情形看來，公益金建立初期，屬下將有近四十慈善機構。因此，香港有了公益金成立，不僅可以發揚迫切需要的公益精神，更可以同等時間和金錢，多方造福貧苦。

第三是公共關係委員會。該會的主要目標之一是儘量利用所有關係，親向可以捐助的人解釋捐款的確切目的和款項的用途，亦即說明誰是待援的人，那一機構會照顧他們，但最重要的是保證他的善款送達待援人手中，所費極微。

HAPPY VALLEY

Activities Report

Club Honour

In celebration on the occasion of its eight members being elected to important posts of the Urban Council and the large charity organisations in Hong Kong, the Lions Club of Happy Valley held a dinner party on May 2nd, 1968, at the King Wah Restaurant, in their honour.

Honourable guests included Lion Paul Lau, 303 District Governor; Lion Hilton Cheong-Leen, Deputy District Governor; Lion Chow Kwan Lim,

Lions Club of Bayview; and representatives from the local press.

Lion David Lee, President, extended congratulations on behalf of all members of the Club to (1) Lion Peter P. F. Chan, officially appointed as Urban Councillor, and also appointed as Chairman of Shek-O Health Centre; (2) Lion Hui Tat Sam, appointed as Chairman of Po Leung Kuk; (3) Lion David P. W. Chau, appointed as Vice-Chairman of Shek-O Health Centre and Director of Tung Wah Hospital Group; (4) Lions Hui Chung

Shing, Ho King Sheung and Lo Kwok Kai appointed as Directors of Shek-O Health Centre; (5) Lion Wong Tat Hang appointed as Director of Tung Wah Hospital Group and (6) Lion Tung Leung appointed as Senior Committee Member of Po Leung Kuk. Lion David Lee urged all members of the Club to follow their example in extending service to the public of Hong Kong.

Lion Peter P. F. Chan, Charter President, thanked the host on behalf of the other seven members.



Group picture taken at the Dinner at the King Wah Restaurant

New Member Inducted

Lion David Lee, President, requested Lion Paul Lau, 303 District Governor to officiate the admission of Mr. Chow Kim Hung as member of the Club. Lion Chow received

the Certificate of Membership and a Lion badge from the District Governor.

Lion Chow Kim Hung, a native of

Kwangtung, is General Manager of the Chow Sang Sang Gold Co. and A. S. Tailor Company. He is also members of a number of trade unions and associations in Hong Kong.



Paul Lau, 303 District Governor (left) inducting Mr. Chow Kim Hung who was sponsored by David Lee.

With the Compliments of

Lion TSE CHU CHEUNG

of

TAK CHEUNG COMPANY

Watch & Jewellery

Kowloon Commercial Centre, Ground Floor 16-A,

Kowloon, Hong Kong.

TEL. No. K-676611

德祥行 (專營首飾鐘錶)

謝 柱 祥 致 意

九龍尖沙咀商業大廈地下十六號A

電話：六七六六一一

HONG KONG (HOST)

Directors Meeting - 26th April

Hilton Cheong-Leen proposes new resolution

One of the important topics for discussion at this meeting was the following proposal by Lion Hilton:—

1. that Article 5 Section 2 (a) of the Constitution and By-Laws of the International Association of Lions Clubs be amended as follows:

Section 2 (a) Candidates for the office of International Director shall (1) have completed or be completing their term as District Governor of this Association; or (2) have completed a full term as Provisional District Governor in a Provisional District, or as former Acting Director Governor, which has reached 20 clubs in good standing during said term, except in the case of a Provisional District which in the view of the International Board is unable for valid and special reasons to achieve the minimum of 20 clubs, the minimum number of clubs in good standing may be reduced to 10 clubs; or (3) shall have been a Provisional District Governor for a full term of a sub-district of a Multiple District which has reached 30 clubs in good standing during said term; and candidates for International Third Vice-President shall have completed or be completing their term as International Director.

The meeting unanimously approved and adopted the Resolution.

Lion Secretary also tabled another letter received from Lion Hilton Cheong-Leen dated 25th April 1968, in which he requested the Board of Directors to re-affirm the following three resolutions which were passed at the 6th Orient and Southeast Asian Lions Convention:

(1) that each district should keep the other districts within the Area informed of their activities regularly and as often as possible, and particularly in respect of their more significant projects and their efforts

to implement the resolutions adopted at this and earlier Convention.

(2) in order to promote friendship and mutual understanding and world peace: (a) that the Lions Clubs in each country and territory within the Area promote the exchange of sons and daughters of Lions, which is at present being practiced as well as youths coming from among families which are not Lions members; and (b) that the present method of establishing Sister Club Relations among Clubs within the Area be fostered.

(3) that the forthcoming Lions International Convention at Dallas be requested to increase the number of International Directors assigned to the Orient and Southeast Asian Area from one to three, with priority for one of the seats being given permanently to Japan in order to give a fair and more equitable representation on the International Board of more than ten nations and territories within the Area than is presently the case.

Lion Hilton Cheong-Leen also proposed for consideration, and if thought fit, adoption the following resolution:—

"That in order to strengthen Lionism in the Orient and Southeast Asian region and to promote friendship and mutual understanding among Lions within the Region, the Region's International Director(s) be encouraged to visit each District within the Region at least once a year."

The first three resolutions were duly re-affirmed unanimously by the meeting, and the 4th resolution was also unanimously adopted by the meeting.

Projects Chairman Simon Lee Reports

(1) That he had placed an order for 750 sticks for the blind with the

Society's own factory at \$2.50 each. He would advise when the presentation of these sticks will take place.

(2) Arising from a request from The Chinese Young Men's Christian Association, Lion Simon Lee recommended for the Board's approval to sponsor a "Lions Feeding Camp" during the summer school vacation, at an estimated cost of \$4,100.00. The Board approved this recommendation, and requested Lion Simon Lee to ascertain from the Association when the camp will be held so that Lion President and other senior Lions may visit it.

(3) Lion Simon Lee also stated that he had received a request from the Hongkong Society for the Blind for a donation of six more Braille Typewriters at an approximate cost of \$3,500.00, and recommended its acceptance. The Board approved this and requested Lion Simon Lee to enquire from the Society as to the distribution of these typewriters for the usage of the students.

Finally

Lion Chairman Bert Hope welcomed the attendance at the meeting of Visiting Lion Bob Gutherson of Fareham Lions Club of Hampshire, and handed him the Club's banner and a Brief History of the Club, and requested him to convey the Host Club's greeting to his Club. Lion Bob Gutherson reciprocated the greetings and also handed Lion Bert Hope a banner of his Club.



Lion George Wu is leaving for Canada & Europe on June 1, 1968 on a combined business & pleasure trip. George is expected to be back in a months time. Good hunting, George

Pen Portrait, Harold Wu



Harold Wu

To start our monthly "Pen Portrait" of personalities in our Club it seems appropriate that the first "victim" should be Harold Wu, our new President.

Harold's association with Lionism began in 1963 when he was inducted into the membership of the Host Club and from the very beginning he has been active and energetic in the movement—holding at various times

the position of director, tail twister, secretary, 2nd Vice President and finally 1st Vice President. He has given himself whole-heartedly to Lionism—Charity Ball Chairman 1968, Chairman Project Liason, Hon Secretary Golden Anniversary 1967, Member of Hongkong Delegation to the International Convention in Miami and Los Angeles, Reception Committee Chairman with S. E. Asian Convention in Hongkong 1965 are just a few of the milestones in his career of Lionism.

Harold was educated in Shanghai at St. John's University where he majored in political science and he also spent 2 years at Soochow University studying law. A hidden talent of his

is music and he spent 4 years studying the piano, violin and cello at the International Conservatory of Music in Shanghai. Coming to Hongkong in 1949 he worked as an importer of rubber until entering the airline business in 1952, rising to his present position in Swissair as their Sales Manager and Deputy Manager for Hongkong, Taiwan and Macao. Harold is married with 4 children and spends most of his leisure time playing golf and cards.

Harold brings to his new position of President of our Club a record of hard work and activity in the cause of Lionism and we wish him good luck during his term as our President for the coming year.

Lions Quiz

Q. I am a new member of a Lions club. Before joining, I thought that Lions clubs classified their members by occupation so that not more than one man from each occupation is allowed to belong to the same club. My club, however, does not have such a restriction. What is the standard practice?

A. Originally, this restriction was upheld by all Lions clubs in admitting men to membership. However, at the present time

many clubs—especially those in suburban and rural areas—do not adhere to it. These clubs recruit all men of quality from the community regardless of their occupations. This is necessary to command the respect of the community, to serve the community as well as possible, and to maintain a sound financial standing.

Q. How are deputy district governors selected?

A. The procedure is dictated by the constitution of each district. Generally, deputy district governors are appointed by the district governor on the basis of past performance in club and other district offices, demonstrated ability, leadership potential, geographic location, etc. In some districts, deputy district governors are elected at the district convention.

Election of Officers & Directors for

1968 - 1969

An 80% attendance was recorded at the Luncheon on May 3rd at the Hilton Ball-Room so allowing the club to go ahead with its scheduled election of officers and directors for the year 1968/69. Proceedings went smoothly enough during the election of officers and there were no nominations made from the floor—however, when it came to the election of directors there were two additions to the original list—Bill Wilkinson and Harold Jim Fung both being proposed and seconded from the floor. After the collection of Ballot Papers Francis Pan and Simon Lee scrutineered the entires while Buddy Butt recorded the scores.

Officers and Directors elected for 1968/69 are as follows:—

President: Harold Wu
1st Vice President: C. L. Kung
2nd Vice President: Matthew Fong
3rd Vice President: James Kung
Secretary: A. M. Prata
Treasurer: Peter Yuan
Lion Tamer: Lau Ki-Chit
Tail Twister: Noman Hoosenally
Directors: Gus Borgeest
 Lawrence Dunn
 Ming Huang
 Sam Moore
 Francis Talbot
 Harry Weinrebe

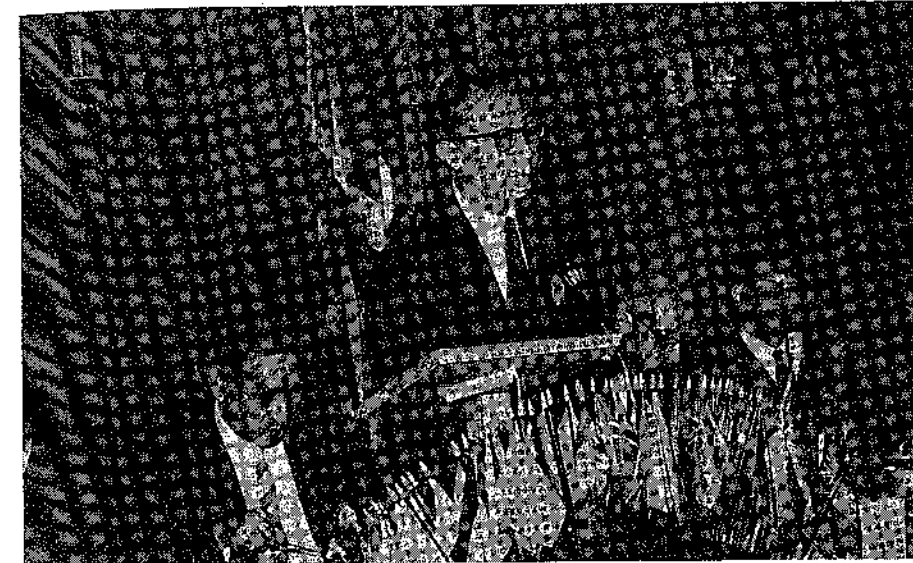
LION ANDY WONG

We are pleased to report that Lion Andy, who recently underwent a serious operation in the Hongkong Sanatorium, is now convalescing at home and recovering well—get well soon, Andy, and lets have you out there again leading us in our Lions songs as soon as possible.

For the Record World-Wide Membership

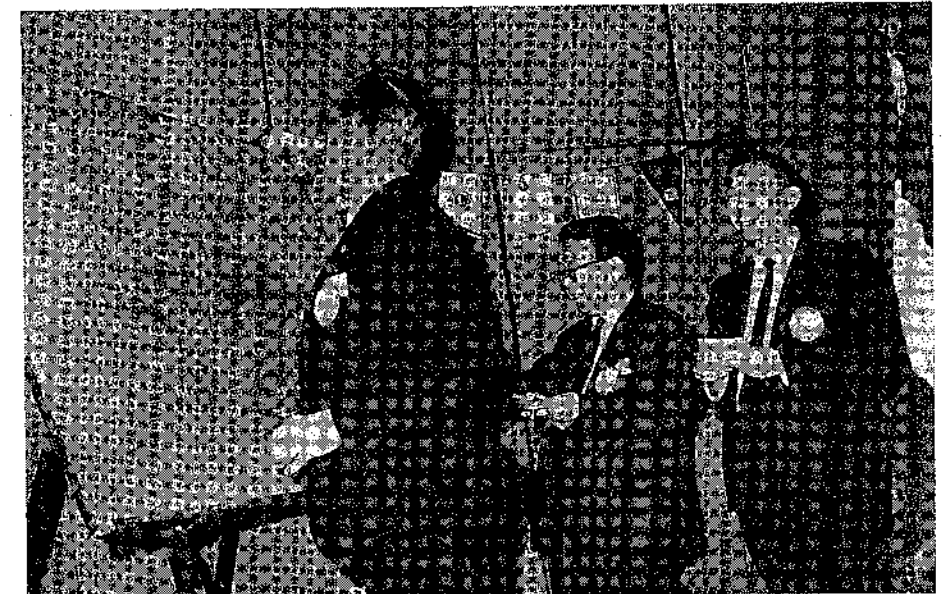
	Members	Clubs	Countries
31/8/1967	827,776	21,522	140
30/9/1967	824,583	21,563	141
31/10/1967	820,042	21,572	141
31/12/1967	849,988	21,755	141
29/2/1967	851,988	21,912	141

Highlights of Events on Election Day

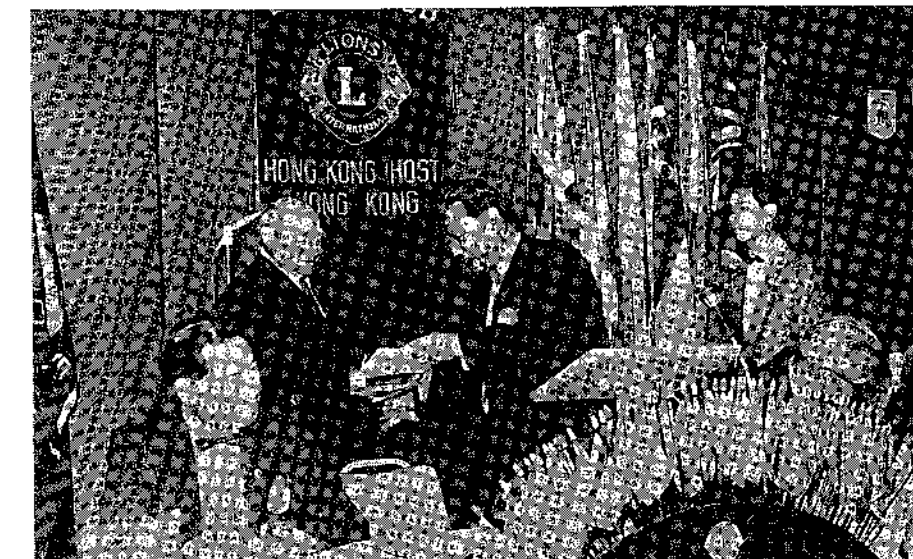


Hilton Cheong-Leen conducts the election of Officers and Directors

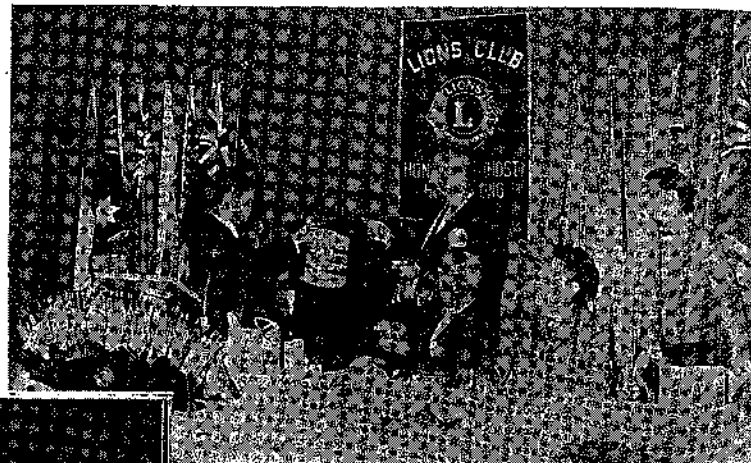
. aided and abetted by Buddy Butt, Simon Lee and Francis Pan.



Exchange of Bannerettes
 Lion A. E. Chittock
 from Temant Creek, Australia.



Lion Ray Barnett from Bluff, New Zealand.



Lion Dr. Sonny Lee from Vancouver, Canada.



Del Byler gets his man.



Out-going president Bert Hope certainly looks happy about handing over to Harold Wu.

KOWLOON

Coming Activities

June 7th, Friday at 5.30 p.m. at the Peninsula Hotel

BOARD MEETING—All Outgoing and Incoming Officers, Directors and Committee Chairmen are requested to attend.

June 14th, Friday at Peninsula Hotel 12.45 p.m.

First June Lunch Meeting

June 28th, Friday at Peninsula Hotel 12.45 p.m.

Second June Lunch Meeting

July 5th, Friday at Peninsula Hotel 12.45 p.m.

FIRST BOARD MEETING—1968/69

July 12th At either Ambassador or Hotel Fortuna 8.00 p.m.

INSTALLATION NIGHT
(OFFICERS/DIRECTORS 1968/69)

* * *

BIRTHDAYS—JUNE, 1968

LION SAM TAO June 2nd

LION C. M. CHANG June 18th

Happy Birthday! Let us sing your Birthday Song on June 14th. We hope you will not disappoint us.

SPECIAL NOTICE

The sub-editor wishes to announce that the MSS for the JULY ISSUE will be sub-mitted by LION CHARLES CHANG who has been elected for the new term.

LION CHARLES CHANG'S
Donghae Trading Co.,
Wing On Mansion,
18, Hankow Rd., 3/F, Kowloon
Tel. No. 671595

This year's Election of Officers and Directors for the term 1968/1969

took place at the Peninsula Hotel on Friday, May 10th at 1 p.m.

The Nomination Committee went to work two days earlier, where a record attendance was recorded. One hundred per cent. This Meeting brought out the best of the "griffins" in the Club, and we have every reason to predict that this coming Lions Year will be the most successful one ever for the Lions Club of Kowloon.

The Incoming Officers and Directors as well as the presidential choice of Committee Chairmen are roaring to get into gear, and they will prove their worth after the Installation on July 12th.

Below is the new slate of Officers Directors and Chairmen:

OFFICERS

President: William N. Wong

Immediate P.

President: Julio W. Templo

1st Vice-President: Ike V. Doone

2nd Vice-President: Sam Zee

3rd Vice-President: Lincoln Linn

Secretary: Chris Lo

Treasurer: Hassa Wadhvani

Lion Tamer: Akitoshi Takai

Lion Tail-Twister: Charles Chang

DIRECTORS

John Liu Das Melwani

C. Corte-Real Joseph Chang

S. T. Wong Daryl Goldby

CHAIRMEN

Constitution &

By-Laws: Halleck Rose

Fellowship &
Attendance:

Percy Yeh

Finance:

Kiffy Lee

Greeters:

F. M. Agon

Membership:

Corte-Real

Program

S. K. Lee

Publicity:

Austin Lee

Projects:

C. M. Chang

Editor—

Hongkong Lions: Charles Chang

Our Second Meeting for April took place on the 26th. An excellent attendance of Members and Visiting Lions. We had with us Lion Eng Ah Koon, Governor of District 308, and our own Governor Paul Lau.

Our Guest Speaker was Mr. Bud Fraser of the Fraser Travel Services Ltd. of KAMLOOPS, B.C., Canada.

Mr. Fraser, by this time, Lion Fraser, spoke on the Beauty of British Columbia, and in particular of Kamloops. He backed his claim with a twenty minute color film of the territories covered in his speech, and we cannot but say that he has proven his point to all of us.

During this gathering, Governor Eng donated a 10" cigar, which was eventually auctioned off to the highest bidder—HK\$50.00 by Lion H. P. Kong of the North Kowloon Club, our erstwhile Member. We wish to show our appreciation to Lion H. P. by extending an open invitation to him any time he happens to be near the Peninsula during the 2nd and 4th Fridays. Ten dollars will buy him a superb lunch.

Letters from Abroad

Excerpts of a letter dated April 25th received from Lion Lorenzo Lo, past President of the Kowloon Lions Club, and now Member of the San Francisco Host Club:

Dear Julio,

I had the opportunity of talking with Mr. Joseph Rogers during his brief stay here in San Francisco. Unfortunately it was not possible to arrange for him to speak to the San Francisco Host Lions Club as the program for the club had been laid out several months in advance, etc.

In connection with the Lions Conventions in Tokyo in 1969, I am giving a series of talks to Lions Clubs and to Lions Regional Conventions on Hong Kong. It is hoped to have from 12,000 to 15,000 Lions going to the Tokyo Convention from the U.S. and my efforts are directed at getting as many as possible down to Hong Kong on post-convention tours.

With all good wishes,

LORENZO LO

* * * * *

and from Lion Eng Ah Koon, District Governor (308) dated May 6th, from Singapore.

Dear Lion President Templo,

Just a few lines to say once again many thanks to you for all that you have done for me and my family in making our visit to Hong Kong so very pleasant and memorable, especially in meeting us and seeing us off at the Airport and above all for your invitation to your Kowloon Club's Meeting at the Peninsula Hotel. Your Club have a very fine membership and I am impressed by your leadership.

If at any time you should visit Singapore, please do drop me a line in advance so that I can have a chance to reciprocate your very fine and warm hospitality.

With best wishes and kindest personal regards to you and your family.

ENG AH KOON

Lions in the News

We are happy to welcome Lion Frank Yuen, Lion F. M. Agon and Past President Lion S. K. Lee who have returned from their business visits abroad. All three attended the most important event of the year—our Election. We witnessed, without exaggeration, an attendance percentage of 80% at this A.G.M.

Congratulations go out to our popular Lion H. C. Shen who is now the new Tariff Manager of our Hong Kong's Own Airline. We know that this new assignment spells promotion for H. C. and we wish him every SUCCESS.

Lion Eric Li, our Past President is off again, but this time to Canada and the Westcoast U.S.A. for trade visitations on behalf of the Trade Develop-

ment Council. We understand that he is bringing with him some of our Club Bannerettes for exchange.

Resignations

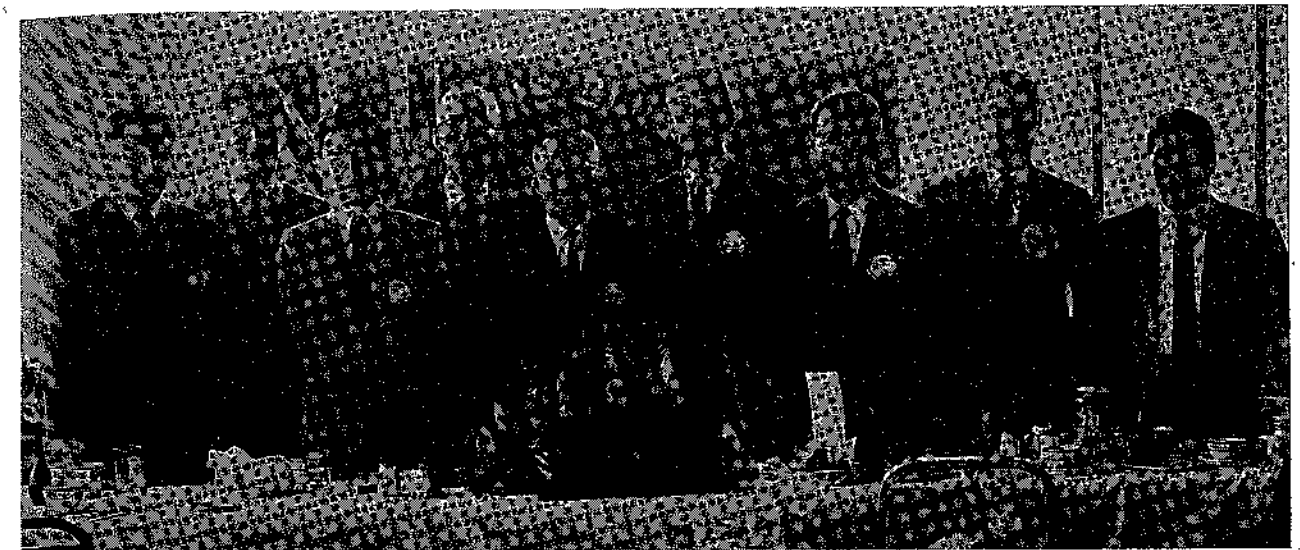
It is with mixed feelings that we have to announce the resignation of Lion Humberto Rodrigues—our Lion in Macao. His letter reads thus:

"As an elected member of the Legislative Council serving in the Executive Council, I will be unable to attend any of our Club Meetings for the next four years. The main reason is that the Executive Council meetings take place every week on Fridays. Under these circumstances, I am left with no alternative but to submit with deepest regrets, my resignation, unless you can find a provision in the Bye-Laws of our Club to accommodate my present situation."

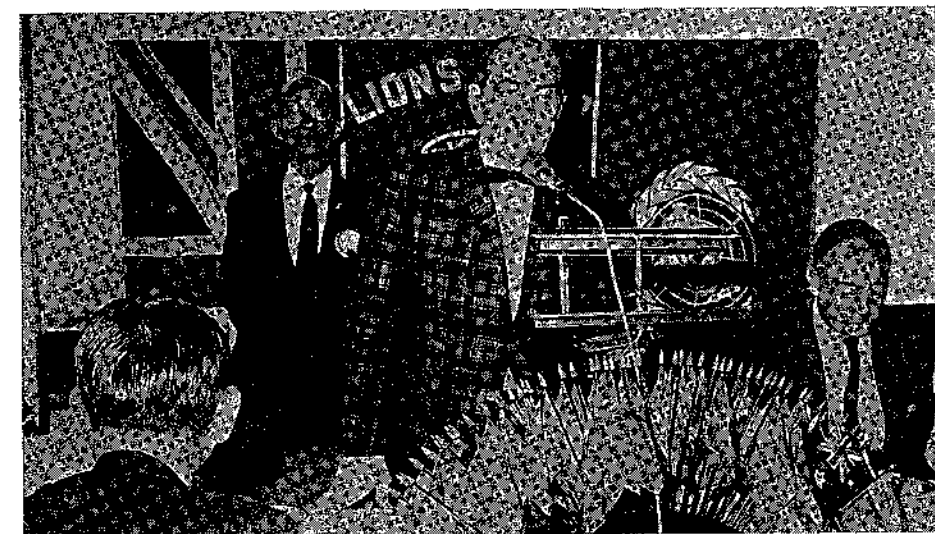
We are glad to hear of the important post that Lion Humberto has been given, yet we are sorry because we have lost a loyal and staunch supporter of the ideals of Lionism. Taking the last paragraph of his letter into consideration, there is nothing we can do to invoke an exception in his case so as to grant him a 4-year Membership-at-large.

Richard Sun. A letter was just received from Lion Richard that due to extreme pressure of business, he has to, with great reluctance, tender his resignation effective forthwith.

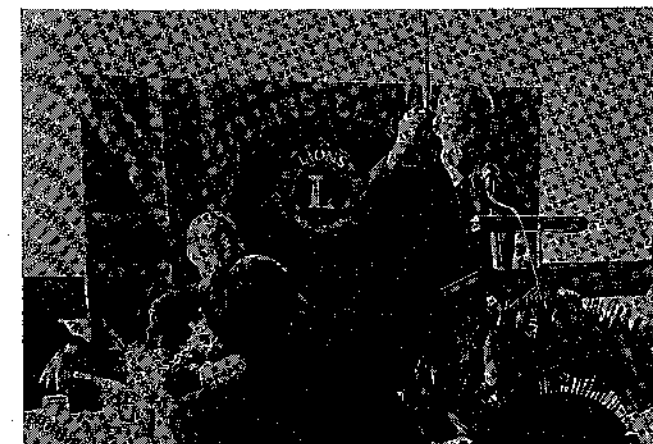
Again, we are sorry to lose Lion Richard, and we know that he will also be missing us. We hope that in the near future, if he could spare the time, he would be rejoining us.



Names of Elected Officers for 1968/69 (left to right) Hassa Wadhvani, Treasurer; Chris Lo, Secretary; Lincoln Linn, 3rd V-P; Julio Templo, Imm. Past President; William Wong, President; Ike V. Doone, 1st V-P; Sam Zee, 2nd V-P; Charles Chang, Tail Twister and Editor Hong Kong Lion; Akitoshi Takai, Lion Tamer.



"Bud" Fraser selling Kamloops, B.C. Canada to the audience.



Auctioning off the Super King Size cigar donated by Lion D. G. Eng Ah Koon.



D. G. Eng Ah Koon of Dist. 308 and Deputy D. G. Hilton Cheong-Leen having a good laugh at the expense of the speaker (not in picture).

會 訊

會長率領香港代表團出席國際會議：

國際產業精神文化促進會 (Organization for Industrial, Spiritual and Cultural Advancement-International)，1968 年度之最高會議 (Supreme Council Meeting)，於四月十日至十六日在東京舉行，本會長吳立予獅兄，率領本港代表團 (團員在工業及文化界間人) 於四月九日飛往東京，參加會議，會後並順道往台北訪問，旅途中曾來函報導開會情形及參加日本獅子會見聞，茲節錄於后：

「……此會宗旨，係鑒於物質文明控制人類精神，致人類陷於自私及短視。若干野心家利用人類此弱點，製造混亂，意圖從中取利，統治世界。為免使人類覆亡，首應發展產業，協助開發國家建立工商商業，使人人安居樂業，振興人類精神，建立新文化，以『愛』、『和睦』替代野心家之『仇恨』、『鬥爭』。使所有民族，如一大家庭之成員，即我國數千年來所努力獲致之『四海一家，大同世界』之目標。近二三年該會在東南亞國家，如印度、巴基斯坦、菲律賓，均派有技術專家，從事農業漁業改進，協助建築新村房屋，以改善居住環境。在日本則設有訓練中心多所，以訓練各國派來之技術青年。該會所致力之目標，亦與我獅子會精神符合，經東京連日開會後，於十六日往各地參觀考察。所到各市鎮，均有當地市長，行政及民衆首長盛大歡迎。弟因須往台北小作逗留，故提前於十八日自大阪飛台北。弟在安城 (距古屋約卅餘公里) 曾參加該地獅子會，午餐會，開會前先向獅子會旗及日本國旗鞠躬，並先奏日本國歌，再唱獅子會歌，而會長僅主持開會，一切報告均由秘書担任，此點與本港程序稍有不同……」

歷屆會長聯誼會成立：

為了貫徹本年度理事會的決議案，本會歷屆會長，在三月裏，趁大家均在香港的機會，舉行了一次會議籌備組織一歷屆會長聯誼會 (Past President Council) 以協助本會會務之推進，與會者計有：張軍光，董之英，胡鴻烈，劉天宏，董厚璋，李為光等六位獅兄。現任會長吳立予及第一副會長陳崑善二位獅兄，亦被邀列席。主席：李為光，記錄董厚璋。會議結果，決定了下列各項：

1. 本會中文定名為「歷屆會長聯誼會」。
2. 本會以當年會長為召集人，由歷屆會長依序輪流作東。
3. 本會開會為不定期，約三月一次，遇有必要，得由召集人隨時召集之。
4. 本會對外宣傳事宜，應積極進行。

其他活動簡報：

1. 公宴東華三院新總理。

本會三位獅友：黃乾亨，應鼎成，邊耀祖，及前隸屬本會現任北九龍會長之趙世曾獅兄，以及本會獅友嚴欣淇獅兄之令郎嚴洪泰君，同時榮任東華三院戊申年總理，本會同人，於四月十六日，假座告羅士打酒家，設宴慶賀，除五位貴賓及夫人外，本會獅兄獅嫂參加者四十餘人，濟濟一堂，賓主盡歡，各位「新貴」並即席表示，將以傳統獅子精神，為本港之貧病大眾服務。

2. 頒發1967年度獎學金。

珠海書院土木工程系陳澤津同學及香江書院生物學系譚耀東同學上學期成績優異，經理事會決定繼續頒予獎學金，四月廿六日星期五，本會第十五次常會，特邀請陳譚二位同學參加晚餐，並即席頒贈第二期獎學金各四百元。

3. 旅遊協會執行董事潘恩先生蒞會演講。

香港旅遊協會執行董事 (Assistant Executive Director of Hong Kong Tourist Association) 潘恩先生 (Mr. J. H. Pain) 應邀於四月廿六日蒞臨本會，演講「香港旅遊事業前途」，回顧過去，瞻望未來，潘先生以其在港居住十二年，觀察所得，對港人之深具毅力，與商業眼光，頗有信心，雖然旅遊事業之發展，完全倚仗龐大的新投資，但彼仍相信「我們從未有不能辦到的事」。

潘氏首先指出：在過去十年內，遊客人數由每年五萬人增至五十二萬人，估計總收入約為十一億四千萬元，佔本港出口及轉口總收入的十分之一，其對本港經濟之重要，自不待贅言。1967年，因局勢殊，遊客稍受影響，但到去年十二月，則已完全恢復正常，足見海外對香港之信心，業已重新建立。本年內足以影響本港之旅遊業者，厥為美國、英國以及日本的財政困難與收支不平衡，惟此皆為暫時性，不致影響到我們的長期發展。

根據旅協在本港和海外所作的高度技術性的調查研究，潘氏認為投資發展旅遊事業，是絕對有前途，而且應當即刻著手去做的，統計資料預示：到1972年，本港可望有80萬至90萬旅客，到1976年，旅客數字，將可達170萬至200萬。因此旅協會認為目前已進入一嚴重時期，我們迫切地需有龐大

的資金，投入各種旅遊設施，包括酒店，渡假勝地，機場，海洋水族館以及大會堂等等，完成這些設施，我們不但必需有政府的支持和鼓勵，並且還需要海外的資金和技術，香港旅協會的重大職責之一，就是去說服有關各方面，促其實現。

潘先生本來講得一口好官話，但他很謙虛，說為了方便，還是用英文演講。演講完畢後，獅友紛紛提出問題，經潘氏一一解答，增長了獅友們的見識不少。最後由蔡國基獅兄致答辭，並代表本會，感謝潘先生的指教。

4. 五月份活動節目。

五月廿四日 (星期五) 本會第十七次常會聚餐，仍在半島酒店舉行，屆時敦請港大經濟系教授張效敏先生演講「臺灣教育概況」，張教授為學術界權威，去年三〇三區舉行國際獅子會金禧紀念和平論文比賽，張教授雖被聘為三裁判之一，其演講當然會動聽，又益智也。

5. 本會公共關係組組長黃耀燦獅兄，被選為本年度香港牙醫學會會長，同感榮幸，謹此誌賀。

NEW OFFICERS ELECTED 新幹事選出

五月十日，本會舉行本年度第十六次常會，主要節目為改選下年度新職員及理幹事，在嚴肅，和諧的氣氛中，改選工作，順利完成，結果如下：

Officers

President:	Samuel Gee Yen	嚴欣琪
1st Vice President:	Donald Chu Ta-Liang	朱大樑
2nd Vice President:	Philip Kin-Hang Wong	黃乾亨
3rd Vice President:	George Ven-Chi Wong	王文琪
Hon. Secretary:	Samuel Sih-Yu Yang	楊錫禹
Hon. Treasurer:	Woodman N. K. Lee	李楠公
Lion Tamer:	White Y. S. Lee	李衍善
Tail Twister:	Sze Lee King	施連君

Directors

Tang Chi-Yan	鄧熾仁	Alfred Loh	陳崑善
Yao Fu-Shan	姚復山	Hsu Shu-Yen	徐世燕
Chen Yuen-Dah	陳元達	Terry T. C. Ying	應鼎成
Vallon Chang	張楚龍	C. C. Liao	廖仲周

Committee Chairmen

Constitution & Bye-Law:	Philip Kin-Hang Wong	黃乾亨
Fellowship & Attendance:	Tung Hou-Djang	董厚璋
Finance:	Chu Teh-Yu	朱德興
Greeters:	N. H. Kwok	郭雅洪
Membership:	Woo Li-Yue	吳立予
Programme:	Vallon Chang	張楚龍
Projects:	George Ven-Chi Wong	王文琪
Publicity:	C. C. Liao	廖仲周
Editor:	Juncan Chang	張鎮望

With the Compliments

of

Dexter H. C. MAN, B. Sc.

South China Construction Co.

南華建築公司

文洪磋致意

ROOM No. 640-641, ALEXANDRA HOUSE, 6/F.

HONG KONG

TELEPHONE: 228818 & 222993

香港德輔道中十一號力山大廈七樓六四零至六四壹室

電話：二二八八一八，二二二九九三

Club Activities

BY LION P. C. CHAU, 1st Vice-President

1. Regular Luncheon Meetings:

On 2nd and 4th Wednesdays on 12th June, 1968 and 26th June, 1968 at 1.15 p.m. at the Hong Kong Hilton.

2. Members' Birthdays:

In this month of June we celebrate the birthdays of Lions CHOY BING WOON, CHUNG KAM CHUEN and JOHN POON. May this year bring them happiness and prosperity as well as one additional year of experience.

3. Birthday Dinner:

In accordance with our Schedule, the Birthday Dinner will be held on Tuesday, 18th June, 1968. The date and place will be announced by our Attendance & Fellowship Sub-committee in due course. Members are urged to keep this date open and make an effort to attend.

4. Speaker at Lunch Meeting:

The District Governor of 305 (Singapore & Malaysia) Lion Eng Ah Koon (英權) attended our Luncheon Meeting on 24th April, 1968 and gave a very interesting talk on co-operation and fellowship with an analogy of the five fingers of a hand.

5. New Officers & Directors for 1968-69:

At the Annual General Meeting held on the 8th May, 1968, the following members were elected to be the officers and directors of the Club for the year 1968-69:—

President:	P. C. Chau
1st Vice-President:	Raymond Kan
2nd Vice-President:	Wong Bing Lai
3rd Vice-President:	Kwan Man Wai
Hon. Secretary:	Chow Huk Wing
Hon. Treasurer:	Hsu Shing Leung
Lion Tamer:	Fu Kam Yuen

Tail Twister:

Lam King

Directors:

Lee King Fun
John Leung
Liu Huo Yen
Rafael Tossan
Wong Chung Ying
Yiu Shing Fun

6. Sub-Committee Chairmen:

The following members have been appointed by the President-elect to be the Chairman of the various Sub-committees for the year 1968-69:—

Attendance & Fellowship:

Leung Hung Chee
Chan Nai Ting

Constitution & By-Laws:

Chan Sackin

Finance:

Li Tso Chuen

Greeters:

Frank Wong

Membership:

Hung Hin Shiu

Programme:

Lee Sai Nang

Project:

Lin Chung Pak

Public Relations:

So Kwok Kuen

7. Lion Ajavadis Diskul's Visit:

Lion Ajavadis Diskul, Convention Chairman of the 6th Orient & South-East Asian Lions Convention in Bangkok visited Hong Kong in April and was entertained by our District Governor, our President Lion John Poon and other Lions (see photo)

8. Members' Movements:

Lion Yu Kwok Ting takes another trip to Canada. He said he would return in a few months' time.

Lion Chan Man Kwong and Lion Chan Nam Jim still remain in Canada and will probably stay on for quite a while.

Lion Irving S. C. Ma is still in Taipei.

9. Change of Address:

Lion Leung Hung Chee—
702, Peter Building,
56-58, Queen's Road Central,
Hong Kong.
Tel. No. 236640

10. Lions Forum:

As President-elect I wish to borrow this place to express some of my own personal feelings in the policy to be adopted in the execution of the club's affairs during my term of office. I emphasize again that these are my own personal views and are of course, subject to approval by the Board and, in certain cases, by members at the Regular Luncheon Meetings.

I also wish to take this opportunity to thank each and every one of our members for the unanimous votes to elect me as their President. I appreciate the confidence they have in me and fully realise the responsibility that associates with such an executive post. I call upon all fellow members to give me their support and guidance without which my task would certainly be impossible.

1. I whole-heartedly welcome criticisms and proposals from the members. It is important, however, that such criticisms should be of a constructive nature. Criticising the club affairs privately without openly voicing one's opinion will only create ill personal feelings and will never achieve any improvement. Views may be expressed at any time whether in writing or orally in Cantonese or English language at any of the Meetings.

2. Besides the Regular Luncheon Meetings members will be advised of the dates of Board Meetings through the Attendance & Fellowship Sub-committee by way of additional information on the Luncheon Meeting Notices. All

members are welcome to attend the Monthly Board Meetings and to participate in any discussion, the only difference being that all members are eligible to vote at Luncheon Meetings whereas in Board Meetings only the Officers and Directors will vote.

3. In future when matters are brought before a Luncheon Meeting, the proposal will be announced and explained in the first Meeting and votes will be taken at a subsequent Meeting so as to afford sufficient time for members to give the proposal their thorough consideration.

4. Once an issue is decided by majority votes, the opposing members are expected to abide by the decision. It would be

unethical indeed if anyone took on an unco-operative attitude simply because he himself as an individual did not agree with the opinion of the majority. No organization can function if such an attitude exists.

5. It is my intention to reduce the number of Members-at-large to the very minimum and leave of absence will be granted only on very special grounds. Members who are permanently or semi-permanently stationed abroad will be advised to transfer their membership to a club of the place of his residence.

6. The ruling that no member should be permitted to be absent for 4 consecutive times or more at the Regular Luncheon Meetings will

be strictly observed. Offenders without valid reasons acceptable to the Board of Directors will be advised to transfer or resign. In case of necessity he will be dropped from our membership. Members are requested to give particular attention to this point as I do not intend to let friendship interfere with the administration of the club. Although I may wish very much to remain as the friend of a certain member yet I shall not hesitate to recommend to the Board for the necessary action to be taken.

I pray that there would be no necessity to take such drastic steps but if circumstances demand I would have no alternative but to place my duty towards the club above everything else.

廠器機隆興東


許特局防消港香及部輸運倫英經

號五三一街衣洗角旺龍九：部業營

七三一七一八・一五六二〇八・三九〇二一八：話電

龍
嘜
滅
火
筒
最
佳

備設火防：裝承



程工喉水

筒火滅：品出

粉火滅

工
業
安
全
重
防
火

Lion DAMON CHAN

TUNG HING LUNG ENGINEERING WORKS

OFFICE: 135, SAI YEE STREET, MONGKOK, H.K.

TELS. 812093 • 802651 • 817137



Lion Eng Ah Koon, District Governor of District 308 (Singapore & Malaysia) speaking at our Lunch Meeting.

Our President Lion John Poon greeting Lion Ajavadi Diskul, Convention Chairman of the 6th Orient & S. E. Asian Lions Convention.



Lion Kwan Man Wai acting as song leader.



The President and the 4 Presidents-elect.

BAYVIEW

香港香島獅子會・台北西區獅子會

◀ 締結姊妹會授旗出發赴台儀式 ▶

(一九六八年二月七日星期三)
文華酒店成吉斯汗餐廳舉行

- (一) 陳啓權會長致詞。
- (二) 頒發本會會旗—莫慶榮創會會長主持。由赴台結盟代表團代表鄧軒獅兄接。
- (三) 頒發兩會結盟紀念旗—第三任會長諸兆鴻獅兄主持。由陳啓權會長接受。

- (四) 頒發兩會結盟紀念旗—第四任會長周桂根獅兄主持。由結盟籌委會主席梁志峯獅兄接受。

- (五) 禮成。
- (六) 拍照。

締結姊妹盟紀念花絮

一、抵國門

銀翼機門甫啓，悠揚音樂遙傳，魚貫而下，祇見輝煌制服龐大樂隊，不停高奏「我抱獅子精神」的獅子歌，月召上數百歡迎者揮動會旗，熱烈掌聲，使到夜候之松山機場，頓添熱鬧。雖然春雨綿綿，也抵不住我們熱烈心情，感到溫暖無既，我們整齊步伐，隨着大旗手鄧軒獅兄持會旗領導下，直抵機場大廈，其時台北西區獅子會各首長及各友會獅兄趨前迎迓，握友誼之手，奔放熱情，擁親切之懷，溢於眉宇，在僑務委員會專員及友會首長預先協則安排下，一切入境手續，瞬即辦完，全體聯袂至大堂，拍照後，兩傍獅兄列隊及學生代表們，掛彩環歡迎，步出機場，乘專車至旅館。

二、花蓮半日遊

翌日(十日)六時四十五分乘機往台東花蓮港，抵機場時，當地獅兄早已佇立迎候，照料一切，友誼珍貴，陪伴暢遊，沿途並加詳導，馳名國際之東西橫貫公路，工程浩大，如非親歷其境，實難想像峭壁懸崖，四面環山，中抱幽谷，寺廟，芳亭，吊橋，流水巧綴其間，佳景天成，別有天地，大理石高山，物競天爭，取材用之不竭，復參觀大理石廠，據說由退伍軍人各展所長，克盡所能，而製作產品，輸出外銷，規模宏大，刻技超人，畫，與當地獅兄及首長共叙一堂於館子，聯絡友情，午後，即返台北，以應台北西區獅子會設在圓山大飯店洗塵宴。

三、洗塵燕上

花蓮遊罷，各皆毫無倦容，雖機車勞頓，但為大自然風景所吸引，忘形繼戀，返旅邸片刻，各即整裝赴宴，專車接往馳譽世界之圓山大飯店，途中遠眺，只見紅牆綠瓦，閣樓臨江，倚陽明山之俯瞰，居新北投之巔頂，宜人景色，目的地在望，循幽徑，達門前，玉砌金階，畫欄彫鏤，刻畫天工之美，步紅毡，至華宮，兩傍獅兄列隊由堂衢樓梯至樓上金龍廳，不停拍掌歡迎，此景此情，頃使作客如我們，覺得既溫暖，復感動，銘記五中，祇冀異日雀護重來，思有以報。筵前各依名就坐，觥籌交錯，言笑晏晏，既盡主人之歡，復叙手足之樂。嘉肴美酒，老饕如我，大快朵頤，三巡已過，興盡而辭，珍重握別，互道晚安，時已午夜，餘與各適其適。

四、結盟

十一日晨興，照秩序暢遊陽明山及參觀故宮博物館，千年歷代文化古物，金木書竹，商銅，而至近代墨寶，目不暇給，如要細心欣賞，想非整日流連，難窺全豹，正感中華國粹，啓揚宏大，珍存至今日，後輩有以鑒之。

華燈初上，我們全體出席圓山大飯店結盟大典，千人盛會，蔚為壯觀，鳳閣龍樓，雕闌玉砌，筵開百桌，美奐美輪，冠蓋雲集，喜氣洋洋，首長及親禮嘉賓，依次就坐，秩序開始，賀詞，演詞，訓詞，致送捐款，錦旗互贈，禮物交換，頒發功牌，抽獎，依次完成，秩序井然，感華堂共叙，矢結姊妹之盟，惟望苦樂同甘，毋忘老幼之疾，千秋百世，道義常局，貧困亟待援手，今來古往，首望相助，老弱冀獲匡扶，吾人抱獅子精神，當秉承宏旨，責無旁貸，願共勉之。

五、遊島來・玩保齡

十二日晨，專車暢遊名勝，碧潭輕舟泛棹，島來懸車空吊，湖光景色，煞是迷人，綿長瀑布從天上來，奔流到海不復回，人生里程碑，足以借鏡，真負春光，及時行樂。由島來返，下午應友會保齡球隊邀約，作為友誼賽，友會王獅兄乃國手代表，藝高能手，予取予携，端賴我們，韋尚斌，鄧軒，羅家政，袁范達獅兄，竭盡所能，雖積分略有距離，但聯絡友誼，勝負早置諸度外，復蒙友會不棄，頒賜精神獎，各獲銅像一座，以留紀念，足見隆情高誼，可欽可佩。

六、謝 讌

當夕為酬主人雅意，聊表寸衷，十二日晚我們假中央酒店，設謝讌同敬各友好獅兄，共坐一堂，笙歌妙舞，節節新穎，窮聲色之美，盡金樽之罄，舉杯互祝，後會有期，珍重珍重。

結盟大事甫成，酬酢接踵而至，連連款接，務令賓至如歸，故人情重，應刻難忘，吾人實深感謝，禮尚往來，祇有期之來日，以報隆情而已。

翌日上午乘專車南遊，過程大有：
「身世浮雲結契在煙霞之外，
足音空谷寄聲於山水之前。」

・ 梁 昭 ・

賀 詞

一九六八年二月十一日
國際獅子會三〇二—W三區
小林茂監督致詞

際此日本建國紀念日，適逢臺北市西區國際獅子會，及日本行橋國際獅子會兩機構舉行締結為姊妹會三週年紀念典禮。當臺北市舉行此項典禮之時，三〇二—W三地區監督，得乘此機會敬致祝詞，鄙人實應引為最光榮之事。

臺北市西區獅子會，乃屬國際獅子會之第三百區，得秉承光輝傳統，對社會作偉大之貢獻。聞悉對國際獅子會之目的與綱領，曾作極優秀之忠實表現，曷勝敬佩。至於吾等行橋獅子會則在當地區中之七十三個獅子會所舉辦之優良成績比賽中亦常能保持及表現其最優秀之傳統地位因其對社會所作之貢獻，而成為當地區獅子會之模範優秀會員。此兩姊妹會互相密切攜手，共同推進獅子會會務，而兩國之獅子會亦能共同發揮其最偉大之為人類服務之目的，衷心欣喜、莫可言宣。

尤有進者，此兩姊妹會在互相友愛及堅強信賴之前題下，向共同之目的，一齊努力推進顯示三百區及三〇二—W三區全體獅子會友愛之堅強，並能確立東南亞之和平之偉大貢獻。

鄙人所望獅子會成為姊妹會後更益努力，完成一切使命，以期對國際獅子會能作更大之貢獻，以發揚獅子精神。並祝各位會員諸君，繁榮幸福。謹致祝詞如上。

黃繼曾修改
秦範雄譯

香港香島獅子會

竊以獅子會者，乃國際團體組織之一，而無政治之牽涉，宗教之區別，聯繫我世界會友，團結力量，發揚獅子精神。

恢弘四維八德之道，互愛互助，服務社會，造福人羣，維護和平自由，邁進大同，意義至為深遠。

今本會荷臺北市西區國際獅子會各獅兄過愛，邀以締盟，本人得以追隨參加盛典，深感榮幸。

該會各獅兄向以齊一步伐，發揚獅子精神，團結力量，服務社會，福利人羣，深為國際獅子會所推重，至本會組成

，雖僅歷五屆，而深得三〇三區會之指示，及歷任會長之領導，各獅兄之合作，共同邁進，舉凡造福社會之善舉，如一連串捐助福利團體，協助貧苦學童之深造，心漏患者之治療等，無不悉力以赴，完成鵠的，良堪告慰於各先進會友之前。

今兩會締結為姊妹團體，尤冀各位獅兄今後互相提挈，通誠合作，以齊一步驟，為人羣謀福利，達成會旨，是所願望，並祝各位獅兄等健康愉快。

會長：陳啓權

台北市西區獅子會

香港香島獅子會，與本會締結為姊妹會，聲應氣求，共策互勵，誠盛事也。

我國國際獅子會，為國際純民間道義性之自由組合，以謀增進社會福祉為宗旨。無種族，國籍，政治，宗教……等任何阻礙，參與人士，率皆於所業獲致相當成就，而願有所貢獻於人類文明進化與和平者。我先聖孔子曰：「行有餘力，則以學文」其義庶乎近之。至致力之目標，唯以「博愛」為鵠的，不徒謀消極性之救助，而尤以積極性扶植再生力量為前題。期能薪盡火傳，發揚光大，相激相盪，蔚然成風，共濟斯世於大同康樂之域。

國際獅子會，在世界民主自由之國家，莫不允其存在，抑且倍加宏揚。惟共產主義之極權國家，則絕其蹤影。基此彌足以為光明與黑暗之對照，而正義與強權之積不相容也。

國際獅子會締結為姊妹會者，所在恆有，蓋非僅為增進獅友間情感之交融，尤重在他山之助，互策互勵，共為人類服務，發揚我獅子精神，而無絲毫自私之渣滓存乎胸臆中也。

本會前年與日本行橋獅子會締盟，且有資助派遣赴日學習護士之成議，願因格以政府派令規定，迄今猶未能成行，誠不能不引以為憾。雖然「射不中的，反求諸己」此為我國古聖之明訓，故我獅子會之所施為，其有不獲社會人士之體認，與政府之支援，亦吾人誠信之未孚，宏揚獅子會會旨之未盡達歟！是猶待吾儕努力以赴之耳。

當茲與香港香島獅子會締盟佳日，爰述所感，以就正於當道之君子，並以自勵焉。

會長：袁循南

秩 序

18:30 典禮開始
唱國歌
唱獅子歌……………當我們在一起
介紹賓賓
主席致致……………臺北西區獅子會袁會長
締盟儀式……………證盟人三〇三區劉監督邦
三〇〇區許監督曉初
簽訂姊妹會締盟證書…香港香島獅子會陳會長啓權
臺北西區獅子會袁會長循南
交換姊妹會締盟證書
交換姊妹會締盟會旗
證盟監督致詞……………三〇三區劉監督邦
三〇〇區許監督曉初
貴賓致詞
僑務委員會高委員長長信
臺北市高市長玉樹
日本302—W3區副監督小原知利
香港香島獅子會陳會長啓權致詞（奉尚斌副會長代）

19:30 叙 餐
介紹行橋、香島姊妹會獅友
日本行橋締結姊妹會三週年慶典
臺北西區
日本行橋獅子會中岡會長致詞
臺北西區獅子會周前會長致詞
臺北西區獅子會袁會長循南致謝詞
致送中國友好工業社傷殘職業重建捐款——
NT \$30,000 支票香島獅子會莫慶榮創會會長代表致送
頒獎締結姊妹會辛勞獅友
互贈禮品
唱獅子歌……………我抱有獅子精神
餘興
晚安

締盟證書

香港香島獅子會為增進雙方友誼發揚合作精神特經
台北西區獅子會
雙方理事會之決議締結為姊妹會並各自授權會長代
表雙方簽訂本締盟證書以矢永好從此同氣連枝休戚
攸共一本國際獅子主義互為人類自由幸福暨世界之
永久和平而努力

香港香島獅子會會長章尚斌
台北西區獅子會會長袁循南
證盟國際獅子會監督劉邦
三〇三區
證盟國際獅子會監督許曉初
三〇〇區

中華民國五十七年二月十一日訂立於台北市

台北市市長高玉樹獻詞

香港香島獅子會惠存：

貴會與本市西區國際獅子會締結姊妹會今值茲
盛典本人敬祝兩會間友誼永存共為服務社會而努力

台北市市長高玉樹敬贈

中華民國五十七年二月十一日

日本行橋國際獅子會

敬贈

台北西區獅子會
香港香島獅子會

「姊妹締盟紀念」

行橋國際獅子會敬贈
一九六八年二月十一日

保齡球友誼賽
贈銅像留念

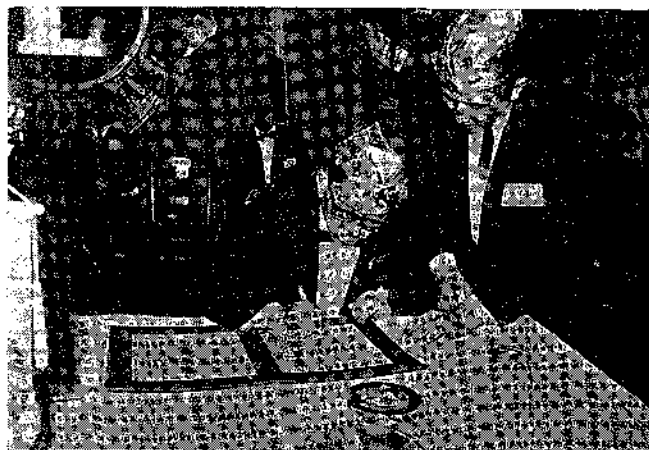
香港香島獅子會
台北市西區獅子會

「友誼賽紀念」

羅家政獅友惠存

台北西區獅子會敬贈
一九六八年二月十二日

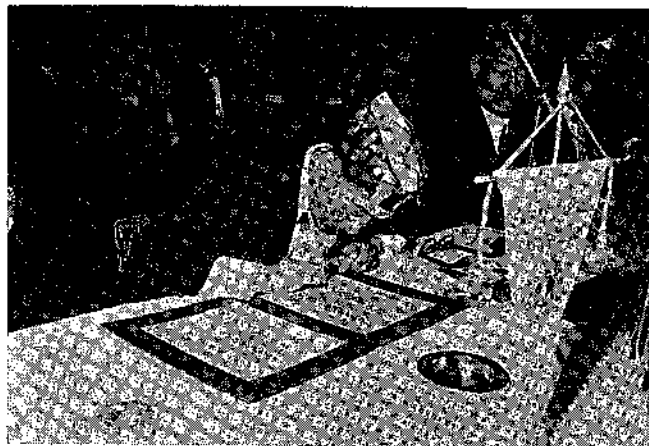
Signing Both Agreements
Lion Thomas S. B. Wei's Signature
本會代會長韋尚斌獅兄簽訂姊妹會締盟證明書



(L. to R.) Lion Thomas S. B. Wei, Acting President of Bayview Club, Hong Kong, District 303, Lions International, Lion Kinson Kwong, Secretary of Bayview Club, Hong Kong

Lion S. N. Yuan, President, Taipei Capital Lions Club was signing at the Ceremony as from the moment of the 'Sister Club' has been formed.

台北市西區獅子會袁南會長簽署姊妹締盟證書



(L. to R.) Lion S. N. Yuan, President, District 303, Lions International, Lion Paul Lau, District 303 Governor as witness.

FERVENT IN SHAKING HANDS 獅子兄弟熱誠握手



(L. to R.) Lion Leung Chiu, Treasurer, Bayview Lions Club, Hong Kong, and Lion Brothers of Taipei Capital Lions Club, District 300, Lions International.

本會代表團梁澄波獅兄及胡顯利董事接受
台北市西區獅子會獅兄熱烈歡迎

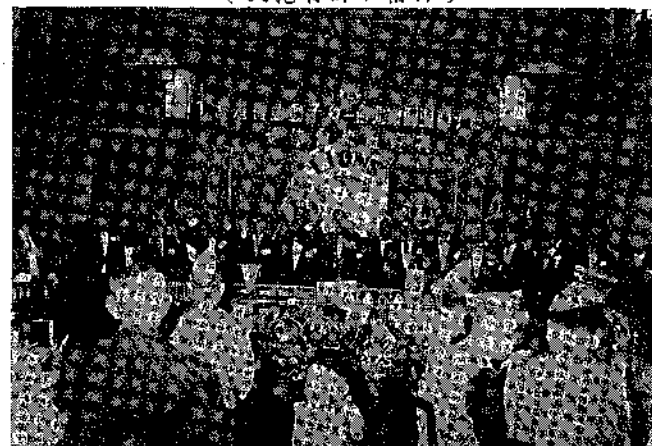


(L. to R.) Lion Leung Ching Por, Past Director, Bayview Club, Hong Kong, Lion Henry Woo, Director, Bayview Club and Lion Brothers of Taipei Capital Lions Club.

Lions Roaring 'I've Got That Lion Spirit'

at
The Opening of the Twinning Ceremony

獅聲
(我抱有獅子精神)



Introducing Our District 303 Governor Lion Paul Lau

貴賓題名

我們的總監劉邦獅兄任姊妹會結盟監誓人
在園山飯店洗慶宴上介紹時起立致意



(R. to L.) Lion Paul Lau, District 303 Governor, Lions International, Lion T'so Huck On, Past President, Victory Lions Club, Hong Kong, Lion Mok Hing Wing, Chartered President, Bayview Lions Club, Hong Kong.

CASTLE PEAK

Club Activities

Joint Charity Ball

The Lions of Castle Peak Club are none too "spectacular" and in fact they are rather unimpressive as individuals, but when an occasion arises for them to "roar", you will find Castle Peak Lions in all strata of activities. To prove my point, Lion Tony Y. P. Mok almost strained his

vocal chord when he found himself in company of Lion Andy Wong of the Host Club as Lion Song leaders on the Ball night in the Grand Ballroom of the Hilton Hotel. Then there was the Flag Parade when Lion Fan Sze-shun paraded in step with the 'elder' Lion H. O. T'so of Victoria Club who led the parade to the admiration of the entire congregation.

Last but not least that of the four Lions who staged the Lion Dance of the evening, two were from the Castle Peak Club, Lions Chen Kam Ching and Ho Nee-qui. Their display of the 'Lion spirit' together with their brother Lions Kenson Kwong and Henry Woo won good applause from the audience and in fact all agreed that although they are "amateur" dancers, their foot-work and physical behaviour as real lions come to near 'professional' dancers. Hurrah to Lions Chan and Ho for their contribution to gaiety and entertainment which were the high-lights of the evening!

Earlier I said that the Lions of the Castle Peak Club are not "spectacular" and to again prove my point, none of them is a recipient of the beautiful awards given to Lions of outstanding achievements in the Joint Charity Ball Drive for funds. However, their performances, though unspectacular, are nevertheless highly singular in that the Club had raised in its own club level more than \$70,000.00 for educational, hospital and 'landmark' projects as witnessed in the erection of the Tsun Wan Clock Tower, a monument dedicated to lionism for both value and sense of the time element in the New Territories—in its short life span of 4 years when the Club was 'chartered' in 1964 under the able leadership of Past President Lion Y. C. Pih. A succession of able and dedicated Presidents, Lions Martin Chu, Tung Hong Ying and Szeto Yu steered the club into maturity in spite of the seeming handicaps that befall a young club.

The Affiliation with Northwest Lions Club of Taipei

In its ever seeking desire to widen the scope of Lionism across the expanse of air and sea, the Castle Peak Lions flew to Taiwan by the popular China Airlines Boeing 727 on 10 April 1967 for sisterhood formation with the Taipei Northwest Club of District 300, Lions International, Taiwan, Republic of China. Heading



本會會長司徒猷獅兄(中立者)於結盟典禮中向嘉賓及參加典禮各獅兄等致謝詞時攝。



本會與台北西區獅子會於一九六八年四月十一日晚假中山堂舉行結盟典禮，該會會長黃波藩獅兄(左一)與本會會長司徒猷獅兄(左二)，三〇三區前任總監劉天宏獅兄(左三)，三〇〇區監誓許曉初獅兄(左四)及三〇〇區前任監誓彭令占獅兄共攝於結盟典禮會上。

an 18-member delegation was our Lion President Szeto Yu who was greeted upon arrival at Taipei International Airport by Lion President T. F. Hwang of Northwest Lions Club and his Executive Committee. A red carpet treatment from arrival until departure was accorded to Castle Peak Lions, and words are inadequate in these columns to express our appreciation and gratitude for the wonderful hospitality we enjoyed in the course of our 6-day sojourn on the Island.

The sisterhood ceremony on 11 April 1968 uniting our two clubs in bond and spirit at the Chung Shan Hall in the heart of Taipei was both solemn and meaningful. The ceremony was attended by such distinguished Lions as Past President Governor Hsu of District 300, Taiwan and Past Governor T. O. Liu of District 301, Hong Kong.

Apart from the sisterhood ceremony, consisting of presentation of scrolls, the exchange of bannerettes and gifts, all of which were properly handled in accordance with the established lion protocol, I must not forget to briefly mention the lighter side of things in the same evening. The food provided was of excellent Ningpo cuisine, a rare treat indeed to Castle Peak of Hongkong Lions. The entertainment was superb with the presentation of dancers from the School of Fine Arts who made their debut in the midst of Chinese stringed musicians.

The Aftermath of Affiliation

The next day we took time off to enjoy the sights of Taipei, Wulai and Youngmingshan, and on 12 April 1968 we paid our courtesy calls on the Hon. Mr. Kao Shun, the chairman of the Overseas Affairs Commission at his office, during which he expressed his warm welcome to Hongkong Lions who have come to Taiwan for affiliation with the Taiwan Lions. Such visits he said would be beneficial to both sides in that each had much to contribute towards unity and better understanding between Hong Kong and Taiwan. Afterwards we proceeded to pay our respects to the Mayor of Taipei City, the Hon. Mr. Y. S. Kao, who was unable to receive us



結盟典禮秩序中，本會各獅兄及參加觀禮之友會獅兄合唱獅子歌時攝。最右為本會第一副會長吳晉藩獅兄。

because of a prior engagement. Instead we were suitably greeted by the Secretary-General of the Taipei Municipal Government, Mr. Chung Chi-yu who gave us great compliments for taking time-off to visit the Mayor. He expressed his deep regret that Mayor Kao was unable to welcome us in person, much as he wanted to.

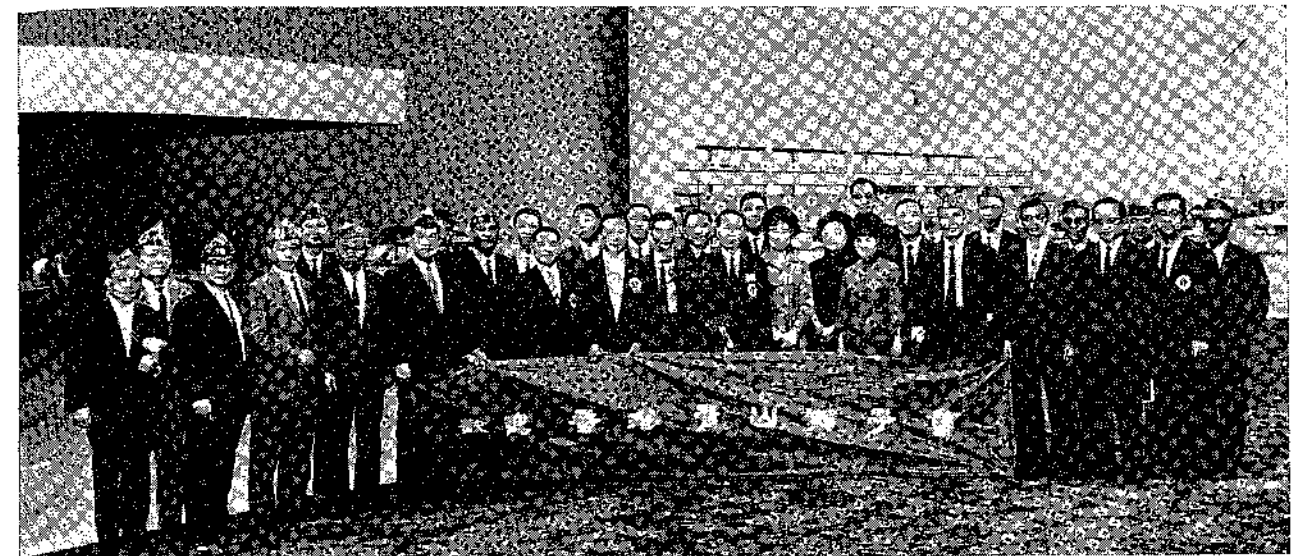
The following day we were highly honoured by an audience with the Vice President, His Excellency the Hon. C. K. Yen at the office of the Vice President. Accompanied by Lion President Hwang, whose dedication to our sojourn had won all our hearts, Lion President Seto, Lion Past President Tung Hong Ying, Lion Secretary Ho Nee Que, Lion Treasurer Chen Kam Ching, Lion Fung Yim and myself had a 30-minute audience with the Vice President and Premier during which we had a most useful conversation covering Taiwan's economic development and social progress. All in all we were very much impressed by the Vice President's great sincerity and ardour shown to us.

All good things must come to an end, and so we returned to Hong Kong, after having bade "good-bye" to our brother Lions of the "Treasure Island", who had spent so much of their valuable time and shown us mountains of hospitality during our happy sojourn. We look forward to the day when we will be able to reciprocate to our brother Lions of the NW Club of Taipei some of

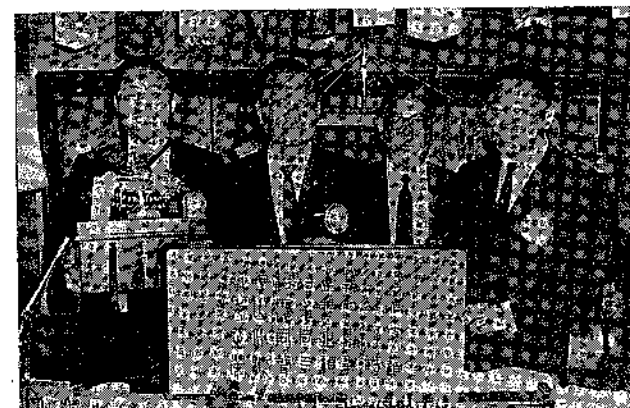
their great hospitality whenever they individually or collectively grace our shores.

To bring the month of April to a successful conclusion, we were very fortunate to have as our guest speaker, Mr. Au Wai Sum, at our second monthly meeting which took place on the evening of 25 April 1968. His topical subject was one of great human interest to the people of Hong Kong, a review of the past and present achievements of the renowned institution, the Chinese Y.M.C.A. He spoke of the Chinese Y.M.C.A. Service Clubs and the many amenities as a measure to combat and contain Hong Kong's everincreasing youth problems. He laid emphasis on the youth camps in the New Territories, the recreational centres operated by the Chinese Y.M.C.A. in the re-settlement areas, the swimmingpool in Laichikok, the vocational training centres, middle and primary schools, day and night schools at the Chinese Y.M.C.A. headquarters in Bridges Street on the Island and in Kowloon on Waterloo Road. All in all, he said that much of the projects that the Chinese Y.M.C.A. has undertaken are in the same line as those undertaken by the Lions Clubs of Hong Kong. He was highly pleased to be able to meet the Lions of Castle Peak who are as much eager to bring about a happier life to the Chinese youths of Hong Kong as the Chinese Y.M.C.A.

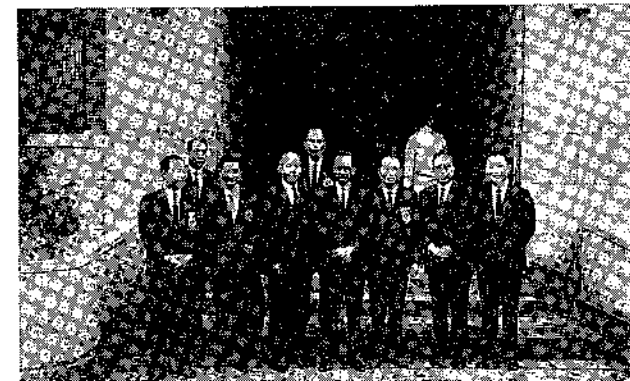
J.W.



本會與台北西區獅子會結盟為兄弟會，本會參加結盟典禮各獅兄於一九六八年四月十日抵達台北松山機場時與歡迎本會獅兄之西北區獅子會各獅兄共攝於該機場內。



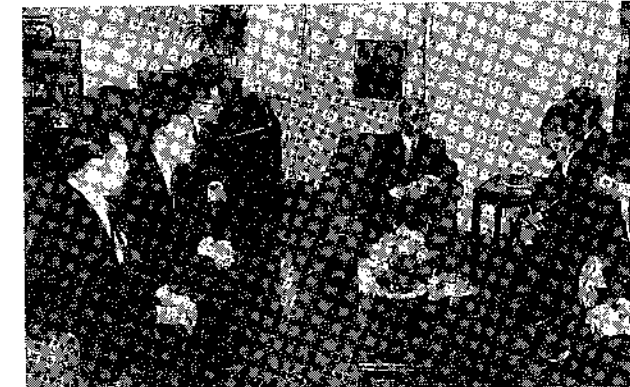
本會四月廿五日假百樂酒店舉行常會，將赴台北與西區獅子會結盟及與日本兩國獅子會交換之禮物舉行義賣，分別由許士芬獅兄及陸錦生兩獅兄投得，款項則撥充本會服務社會福利基金。左起：秘書何義貴、會長司徒猗、許士芬獅兄及第三副會長陸錦生。



Picture taken at the entrance of the Office of the Commission of Overseas Affairs. L to R: Lion Treasurer Chan Kam Ching, Lion Past President Tung Hong Ying, Lion President T. F. Hwang of NW Club, Taipei, Lion Leung Pui Man, The Hon. Mr. Kao Shun (Centre) Chairman of the Commission, Lion President Seto, Lion 1st VP Joe Wu and Lion Secretary Ho Nui Qui.



Picture taken at the Office of the Mayor of Taipei City. L to R: Lion Treasurer Chen Kam Ching, Lion Leung Pui Man, Lion 1st Vice-President Joe Wu, Secretary General of the Municipal Government of Taipei, Mr. Chung Chi-yu, Lion President Seto, Lion Past President Tung Hong Ying, Lion Secretary Ho Nui Qui and Lion President T. F. Hwang of NW Club, Taipei.



Picture taken at the Office of the Vice President and Premier of the Republic of China. Centre: His Excellency The Hon. C. K. Yen, Vice Past President L to R: Lion Treasurer Chen Kam Ching, Lion Fung Yim, Lion 1st Vice President Joe Wu, Lion President Seto, Lion President T. F. Hwang of NW Club, Taipei, Lion Past President Tung Hong Ying, and Lion Secretary Ho Nui Qui.

本會餐會

區煒森講青年會事工及概況

本會於四月二十五日，八時假座百樂酒店舉行常會，邀請青年會窩打老道會所委會主席區煒森、講述青年會之事工及概況，指出青年會對青年之身心鍛鍊，業餘進修，有莫大之貢獻。茲將演詞如下：

區煒森演詞

凡各團體均有其目標，而獅子會除為其會員謀福利外，兼及造福社會，而其會員均埋頭苦幹不重視宣傳向目標邁進只求成功不許失敗，故每屆獅子會均能完成其所定目標誠難能可貴足為世人效法。

現今擬與各位商討者，是一個青年服務團體，其性質與獅子會似，只知實幹，着重耕耘，不貪功，不邀賞，這就是香港中華基督教青年會。這青年會之名稱，對各位想不至陌生。據所知，獅子會亦有對它贊助，其拳拳著者，就是青年會所舉辦之青年營，使數所千計之貧苦青年，每年得享大自然集體有秩序之生活，使其在終年偏處一隅之房舍而得有一時期身心之調劑，對靈性之修養，受益不鮮。貴會員能高瞻遠矚，造福青年，間接為社會作育人材，其功至偉。

按青年會在香港有六十餘年歷史，開青年運動之先河。初建會所於中環必列者士街，內有戶內健身室，游泳池，宿舍，大禮堂，及其他康樂設備；隨後因市區之發展，另建一會所九龍窩打老道，但香港人口日增，在第二次世界大戰後，尤覺顯著，社會問題愈見複雜，因之一輩青年，對身心之培養需求更殷。青年會以時代之推進，為適應環境，使能時時走在時代之尖端，故其活動範圍廣闊，舉凡對青年有益之事而能力所及者，草不輟。現在擁有必列者士街，窩打老道及市區（即德輔道中安樂大廈十二樓）三間會所外，並設有：（一）在徙置區內之天台活動中心，及其他服務中心，及其他服務中心；（二）職業訓練中心；（三）荔枝角游泳池；（四）中學小學及夜校；（五）新界之青年營，及（六）荃灣服務中心，而擬建一永久性之會所代替之。

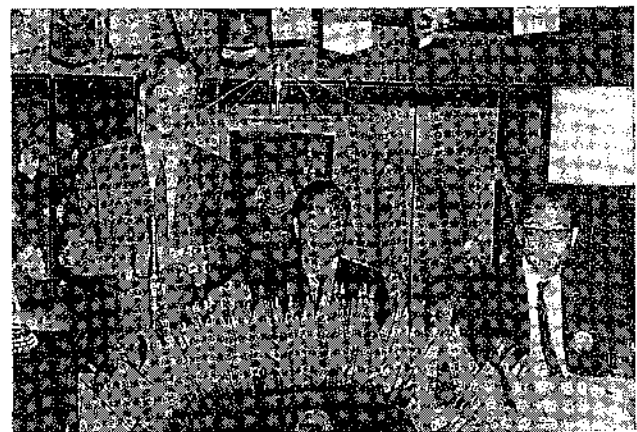
各位由此可能領會到青年會在市區內，尤其是人口眾多之地點，分佈活動中心，而又能推廣至新界區。誠然，若欲將其活動作詳細報導，在短少時間實不可能，不過可畧舉一二綱要，如在體育方面，有各種球類及健身運動等；在娛樂方面，有音樂，舞蹈，戲劇等；在技能方面，有修理汽車，裁縫，烹飪，訓練技工班等；在育方面，有童子軍，救傷隊，與各種青年團契等。總之，青年會注重集體生活，以基督教為經，德智體羣四育為緯，導一輩青年納入正軌，養成健全人格，為社會服務。然以一社會服務團體，能舉辦繁雜而龐大的活動，順利無阻，而又成績美滿，青年會固深自慶幸，而我們居於香港，亦足以引以自豪。

青年會深知推進活動以臻完善，必須有賴場所設備，故特將窩打老道會所重建，現已啓用年餘。各位可見一巍峨大廈矗立窩打老道，樓高十七層，其後附有一戶內健身場館。該新會所建築新穎，對於集會活動能應付自如，不假外求。

若人數眾多，超過千名者，有健身室可用，內設有戲台，亦可作劇院之用；若人數在三百至六百之間，則有禮堂及其他地方可供差遣；若小組活動，則有個別會議室等。而該會所更備有宿舍，其中有單人及雙人房間二百餘個，兼招待外埠來港之青年會員及其親友，收費廉宜。若有國際性之團體，以香港為會議或展覽中心則窩打老道會所實為理想場地；又兼設有餐廳及廉價食堂，對於飲食供應，豐儉由人。世界青年會總會亦以香港社會福利活動繁多，足資借鏡，特指定香港為訓練東南亞青年會幹事中心，而訓練學院亦設在窩打老道會所內，俾易於實習焉。

現今特別提述者，則此新窩打老道會所不只為少年與青年服務而又旁及中年與老年者，內裏特闢一部門，名為蘭社（英文稱Business Men's Club）社有特別設備，除配有通常健身器械外，更有蒸汽浴紫外光按摩等；又另設一室，有床數張，以供睡眠之用，庶使神商巨賈一日辛勞，得以鬆弛回復身體之安康。此類康樂活動，在香港實是大胆之嘗試，但在歐美先進國家，則十分普遍，極受歡迎。如在座各位擬往參觀，或欲體驗一回，則不妨與該會所鍾志強副總幹事接洽，無任歡迎。此項活動，對於婦女亦有益處，能使回復體態娉婷，或增其妍美，若各位尊夫人能聯袂參加，自成一小組，則青年會當可編訂時間，妥為安排。各位對社會福利不斷捐輸，造福人羣，若青年會能為各位服務。以報萬一，幸甚幸甚。

末由司徒煥將赴台北與西北獅子會結盟，及日本四國獅子會交換之禮物多件，舉行義賣，分別由許士芬，陸錦生兩兄投得，撥充社會福利經費。



本會於一九六八年四月廿五日假座百樂酒店舉行常會，邀請青年會窩打老道會所委員會主席區煒森（左立者）演講「青年會之工作及概況」與本會會長司徒煥兩兄（中）及第二副會長范伯豐兩兄（右）同攝。

香港大學夏冷漪教授

出席本會演講

國際貨幣基金制成長與穩定

夏冷漪教授為香港大學經濟系教授，現任香港經濟學會會長，香港大學經濟學會會長。

夏教授更曾在世界著名學府講學，任教於英國倫敦經濟學院，美國麻省研究院以及哈佛大學。夏教授為遠東經濟權威，其著作凡四十餘種，包括著名之「中共價格制度」等等。

獅子會邀請夏教授演講

本會四月廿五日下午一時，假文華酒店午餐例會，出席者有會長陳超常，第一副會長黃文謙，第二副會長王炳文，第三副會長劉保光，秘書李文彬，司庫黃卓文，糾察陳漢英，總務梁陸，前任會長謝柱祥，會員及董事余緒麟，文洪礎，陳百強，馬蔭泉，歐永傑，鄒振猷，沈浩榮，林世深，龐欽瑞，葉謙迪，曾端熙，文耀芳，王德毅，余頌平，劉志文，董樑，利樹源，李世明，陳大新，黃清禮暨嘉賓馮兆霖，鄭郁郎，蘇澤光，鍾麗嫻，周鳳梧，文綺貞，湛祐森等數十人。

夏冷漪教授演詞全文：

在過去數月中，國際幣制曾遭崩潰之威脅，去年十一月英鎊貶值，上月黃金危機及美元搶購風潮等事件，促使各界正視國際幣制之穩定問題，討論其能否繼續發展世界經濟，並亟謀改善目前幣制，因此英鎊美元之穩定與否，似與國際幣制唇齒相關，否則不會引致各方面對改善制度之建議，故本人擬首先討論目前推行之國際幣制及其欠妥之處，並檢視曾被提出改善之計劃，與目前制度之差異，結論此計劃將會如何幫助經濟。

組成國際貨幣基金會

自二次大戰以來，國際貨幣匯兌率經於一九四四年「布列頓林協議」（Bretton Woods Agreement）商訂，並經此協議建立一「萬國貨幣基金」（International Monetary Fund），現有一百〇七個會員，包括所有非共產國家，其貨幣均以黃金價格或美元價格為標準，而美元價格亦以黃金為準，自一九三四年以來，一向穩訂於三十五美元一盎司之價格，「國際貨幣基金會」之任何會員國可自由提升或降低其貨幣價值至百分之十，超過此數者則必須「萬國貨幣基金會」允准。

每一國家財務當局必須有定額儲備金，以助維持現有匯兌率，倘其國際收支差額呈現虧損時，唯有拋售所存外幣，盡量換回其本國貨幣，直至收支平衡，假如其資源不足所挽回收支平衡，則其貨幣於匯兌市場交易下降，甚而低逾「萬國貨幣基金會」之規定，如此使原有對該貨幣之信心動搖。

被公認之貨幣資產儲備，通常有三：一為黃金儲備，一為外匯準備，另一為向「萬國貨幣基金會」申請或提取之特權。一九六七年十二月間，世界資產儲備總值達七十萬億美元，包括價值四十萬億美元之黃金，十五萬億美元貨幣，價值六萬億美元之英鎊，及存於「萬國貨幣基金會」之同值資產，另外其他資產，價值二萬億美元。於數種資產儲備中，最重要及最普遍者莫如黃金，一貫來均被視為國際間主動之流動物資；至於外匯儲備，因近年紐約儲備銀行與數大國財務組織協定雙邊貨幣，大量增加。

會員國可向基金會借貸

除却以黃金及外匯作儲備外，各會員國更可向「萬國貨幣基金會」作有條件之借貸；根據規定，「萬國貨幣基金會」不得隨意增加儲備資產，然必須使之流通順利，其所擁有儲備資產，包括黃金及外匯儲，均由會員國供給，每會員國必有規定須繳付之金額，投票權及提款權，就中以美國之限額為最寬，倘某一國家面臨國際收支折損時，可以該國貨幣，向「基金會」購取外國貨幣，惟必須於五年內購回該國貨幣。為協助貸款各會員國，「基金會」日益發展；一九六二年間，英、美、法、加、比、德、意、日、荷、瑞典等十國協定倘有所需時則貸款予「基金會」，以助其貸款於其他會員國。

然而目前國際幣制確有欠妥善之處，首先儲備方面，似不足以配合不斷發展之國際貿易，自一九六四年以來，儲備金數量似滯留不動，蓋作為儲備金主要部份之黃金，近年多為私相積儲，未見流入儲備金，更由於近三十年來物價上漲，獨金價不變，故未能保持往昔一般人對採鑛之興趣，而投機者又對國際幣制之前途欠缺信心，其次，利用主要貨幣如英鎊美元為儲備資產，則受英美之收支差額支配，必順英美收支虧損時，方能使英鎊美元作為外匯儲備，然而倘虧損太大，便影響一般對此二幣之信心，如此會促使搶購黃金或兌換其他貨幣，更削減對此主要貨幣之信心，影響國際幣制之穩定，故英美收支折損太大，及英鎊美元貶值之危機等等，加速國際幣制高潮。

美國國際收支逆差情形

美國收支差額於五零年間折損甚大，達每年二萬億美元之數，實半由五零年間通貨膨脹所致，由是出口價格迅速上升，雖並未失勢於世界市場，收入已不敷支付入口，軍備及私商投資於國外，至一九六〇年，出口價之上升稍為緩慢，雖仍入不敷支，經濟稍為好轉，及至一九六五年，國內經濟擴展導至入口增量。越戰爆發影響物價上漲，更影響外匯兌換及收支差額。美元乃為首之外匯儲備，於此可見其影響國際幣制之甚。

美國固欲削減收支折損，世界總儲備金額因而減低，而新黃金產量包括蘇俄出售之黃金，仍未夠供應各國需求，曾有建議提高金價者，因此可提高現有黃金總值及激發黃金產量增加，惟金價一經提高後反會削減一般人對貨幣之信心，更為穩定經濟之障礙。

此外，法國屢次抨擊以外匯為儲備欠公允，英美可藉此處長期收支虧損狀態中，法人更深信美國利用其貨幣之地位大量搜購囊括法國之工業。

改革國際幣制意見

因種種欠妥之處，故紛紛有改革國際幣制之建議，就中最顯著者為「萬國貨幣基金會」與英、美、法、加等十國經年磋商協議之「特別提取權」計劃或通稱之「紙幣金」，此「特別提取權」為求補充現存資產而設，每一提取權相等於0.888671克純金，行使時須繳付少量利息，據每會員國限額分配特權，每會員國可提取同值貨幣，惟僅能用於收支差額有所需求時，更可行使其提取權額百分之七十，五年內不須歸還，提取貨幣種類之抉擇為「萬國貨幣基金會」所掌理，此計劃施行以五年為期，每年以一定額分配，提取量可因

百分之八十五票數更改，此計劃必須等待各國收支情況好轉時方施行，英、美、加等十國（法國除外）曾於三月在斯德哥爾摩會商，贊成推行此計劃，並商討若干推行之細節。

「特別提取權」計劃，優點甚多，並無目前儲備制度之弊，其優點為因經濟需求而設，其數量無限，並非如黃金之為鑄源所限，又不以貨幣為本，故儲備資產不會為任何國家收支差額影響，更不會被抨擊為欠缺公允，推行此計劃，可增加世界總儲備，此計劃不需大量貨幣，又不必一連串之借貸麻煩，僅需各會員國公認即生效，異於目前儲備幣制者，此計劃為無條件之金流動，五年內無須付還，須繳付少許利息，不受匯兌率變更影響。

特別提取權對香港有利

目前欲設立之「特別提取權」數量比較現時世界儲備金總值尚少，惟一般希望此特權總值金額將會提高，因此計劃於經濟發展甚為重要，無論對整個世界或只對香港而言，既可增加儲備，穩定匯率，今後亦無須再以通貨貶值之措施填補收支虧損。實有助於經濟發展。

然而「特別提取權」計劃不能完全削去收支差額之折損，却使通貨膨脹，故當收支差額過虧損時唯盡量擴展其「特別提取權」，促使國家濫用權力，其實濫用權力之嫌，於人類探求增強其權力，以圖操縱環境之時，在所不免，如原子能之利用即為一例，故本人以為倘經濟瀕於險境時，任何世界之貨幣管理組織決不會濫用權力，危害世界經濟問題。

其實類似「特別提取權」之計劃，已於一九四四年為經濟學家基恩士（KEYNES）所發表及推薦，惟不曾為當時世界所採用而已。



四月廿五日本會午餐例會
香港大學經濟學系主任夏冷漪教授演講

一九六八至六九年度新職員選舉大會

一九六八年五月十九日在文華酒店舉行



選出之四首長與現任會長
陳超常御兄合影

右起：陳百強，黃文謙，
陳超常，李文彬，
余頌平。



新任會長黃文謙御兄於當
選後致詞。

Officers & Directors, 1968 - 1969

President (會長)	HENRY MAN HYMN WONG 黃文謙	Hon. Treasurer (義務司庫)	CHOW CHIN YAU 鄒振猷
Immediate Past President (前任會長)	CHAN CHIU SHEUNG 陳超常	Tail Twister (糾察)	LAM SAI SUM 林世深
First Vice-President (第一副會長)	LEE MAN BAN 李文彬	Lion Tamer (總務)	LEUNG LUK 梁陸
Second Vice-President (第二副會長)	CHAN PAK KEUNG 陳百強	Directors: (董事)	
Third Vice-President (第三副會長)	RALPH RAYMOND SHEA 余頌平	STEVEN SUI-LUN YUE 余緒麟	LEXTER HUNG-CHO MAN 文洪礎
Hon. Secretary (義務秘書)	CHAN HON YING 陳漢英	LAU POON KWONG 劉保光	WONG CHEUK MAN 黃卓文
		LAU CHI MAN 劉志文	WONG TAK NGAI 王德毅

Committee Chairmen

Administrative Committee (行政小組)	TSE CHU CHEUNG 謝桂祥	Membership Committee (會籍小組)	MAN YIU FONG 文耀芳
Project Committee (計劃小組)	LEE SHU YUEN 利樹源	Fellowship Committee (聯誼小組)	MA YUM CHEUN 馬蔭泉
Public Relations Committee (公共關係小組)	TUNG LEUNG 董梁	Programme Committee (節目小組)	TSANG TUAN HUI 曾端煦
Finance Committee (財政小組)	AU WING KIT 歐永傑	Greeters Committee (款接小組)	PONG YUM SHI 龐欽瑞
Magazine Editor (月刊編輯)	LAM SHIU WAH 林少華		

本 會 的 新 寧 馨

~~~~~ 新會員入會儀式 ~~~~~

本會於五月九日午餐例會中，舉行新會員入會儀式，敦請香港三〇三區總監劉邦獅兄主持，入會新會員有林少華（亞細亞企業有限公司總經理，敦文書院校監），陳大新（新華公司總經理），郭中興（中興貿易有限公司總經理）及黃清禮（鴻業置業公司董事兼總經理）。儀式開始，首由陳超

常會長致詞介紹各新會員，繼由劉邦總監闡釋獅子會之組織及獅子精神之真諦，獅子會會員守則等。各新會員在介紹人及贊同人陳超常，黃文謙，謝柱祥，李文彬，劉保光獅兄之部同下，凝神聆聽。劉總監詞畢即由陳會長頒授會旗及新會員守則等與各新獅兄，最後舉行傳統式之「飲獅子乳」儀式。



劉邦總監對新會員致詞

前排左起：陳大新，黃清禮，林少華，郭中興。

各介紹人為各新獅兄佩戴會徽，從此各新會員均「晉號」獅兄。



笑談渴飲獅子乳。（右起第二人為飲乳冠軍林少華獅兄）

With the Compliments

of

Lion WONG CHUNG YING

of

Man On - Toshiba Ltd.

502, BANK OF EAST ASIA BUILDING

TELEPHONE No. 229231

With the Compliments

of

Lion WILLIAM WONG

of

STYLETTE MODELS

9, MODY ROAD, KOWLOON

TELEPHONE 662382

LIONS ROAR



CRASSIFICATIONS:

We found the following classifications in the 1966/68 Roster of members of Lions Clubs of District 303:—

Wig Merchant
Sight-seeing
Amusement
Pawn Shop
Quarry Master
Needles & Screws
Principal
Stock Exchanger
Steel Safe Furniture
Watches
Fire Insulation

Since the business of the Lions Roar department is to amuse, if not to be silly, we couldn't help coming out with this "report":—

"A Wig-Maker went Sight-seeing and found Amusement, of all places, in a Pawn Shop. There he met his friend, the Quarry Master, who complained that he had been Needled & Screwed by his Principal. At this point, the Stock Exchanger turned up and told his tale of woe, his Steel Safe full of Watches was purloined and even some Furniture was missing".

We couldn't reasonably include Fire Insulation in the above report; accordingly we congratulate (or apologise to) the Lion whose classification seems Insulated against our jibe.

Howlers

Miss Nelly Brown became the bride of Mr. John Sullivan, the well known collector of antiques.

Singer Terry Jones, debonair & monocled made a fine spectacle of himself in his debut at the City Hall last night.

Fat Lady: How far do I have to go to the Elephants?

Zoo-keeper-You haven't far to go, lady, keep going the way you are.

BAD MANNERS

First Singer:

I felt very sorry for John, because last night the audience booed him in the middle of his act and continued this right to the end.

Second Singer:

Yes I really felt sorry for John, but I was amazed at the rudeness of the audience because shortly after I came on, they resumed their booing. Poor John!

Advertising Rates

Inside Cover-Front and Back Page	\$200
Full Page	150
Half Page	80
Quarter Page	50

CLUB MEETINGS, DISTRICT 303

I First Meeting
II Second Meeting
III Third Meeting
IV Fourth Meeting

CLUB	LUNCHEON OR DINNER MEETING					PLACE
	MON	TUES	WED	THU	FRI	
Hong Kong (Host)					I 12:30 III	Hong Kong Hilton
Kowloon					II 12:45 IV	Peninsula
Peninsula					II 20:00 IV	Peninsula
Victoria			II 13:15 IV			Hong Kong Hilton
Bayview			I 13:00 III			Mandarin
Castle Peak				I 19:30 III		Park Hotel
Tai Ping Shan				II 13:15 IV		Mandarin
N. Kowloon		I 13:15 III 20:15				Miramar
Happy Valley		I 19:00 III				Lee Garden

香港
獅營

